



# Gazeta Polkowicka

Redaktor prowadzący: Monika Szatkowska

Wydawnictwo bezpłatne

Tygodnik Powiatu  
Polkowickiego  
ISSN 1509-9954  
Data 14 września 2001r.  
nr 38 (63)  
nakład 12 000

Chocianów, Gaworzyce, Grębocice, Jerzmanowa, Pęcław, Polkowice, Przemków, Radwanice

## Polkowicki Oxford



Co łączy Oxford  
i Polkowice? Od-  
powiedzi udziela  
Anna Osadczyk na

**STRONIE 8**

## Gwoździe programu



Co robi konik  
u Brathanków?  
Wywiad Adrianny  
Jakubowskiej na

**STRONIE 12**

Ogłoszenia  
drobne dziś na

**STRONIE 15**

### Ogłoszenie dnia

Sprzedam garaż  
przy ul. Kolejowej.  
Tel. 847-43-60



## Ondrej Sosenska zwycięzca Tour de Pologne w Polkowicach



W numerze „KGHM Wiadomości” z 31 sierpnia przeczytałem tekst Kazimierza Gołębiowskiego, który do prawdy mnie zadziwił. Imię Gołębiowski zastanawia się, czy to aby potrzebne mieszkańcom, że w Polkowicach tyle się buduje i inwestuje? Czy nie chodzi o to, by niektórzy (czytaj: „władza”) byli „nakarmieni sukcesem”. Usiłuje udowodnić, że samorządy powinny się zająć obsługą mieszkańców (tu się wyjątkowo zgadzamy), a nie „wciskaniem lichego towaru”, by były „handlowcami” a nie „handlarzami”. Wreszcie dowiadujemy się, że wszystko, co nowe i piękne w Zagłębiu Miedziowym, to zasługa pieniędzy pochodzących z KGHM Polska Miedź S.A. Dlatego, na przykład Polkowice, są jedną z najbogatszych gmin w Polsce i dlatego są też jednym z najpiękniejszych miasteczek. Na koniec pada pytanie: „i kto tu z kogo żyje?”

Drogi Panie Kazimierzu Gołębiowski. Z tekstu wynika, że znasz Pan, ustawę samorządową. Bardzo to chwalebne. Tyle, że chyba nie znasz Pan dziesięcioletniego dorobku samorządów, nie wiesz Pan jak ta ustawa działa. I piszesz Pan bzdury wołające o pomstę do nieba. KGHM zbudował m.in. Polkowice. Tyle, że była to zwykła „sypialnia”. Dopiero samorząd stworzył tu prawdziwe miasto. To gminy, myśląc o przyszłości, wykorzystują, najlepiej jak mogą, środki z – podkreślam – należnych im podatków. Pytam: co zrobił KGHM, by górnicy mieli pracę, gdy się skończy miedz? Odpowiadam: nic. Zainwestował w Kongo, a sprawą zajęła się prokuratura. To samorząd myśli o mieszkańcach. Spółka myśli tylko, jak zarobić. I taka jest różnica, Panie Gołębiowski.

Grzegorz Szczepaniak

## Kresowe dożynki

**Tegoroczne dożynki w gminie Radwanice tradycyjnie rozpoczną się mszą świętą o godzinie 13.30 w kościele w Radwanicach.**

Po mszy korowód dożynkowy przejdzie do parku lub, w przypadku złej pogody, do sali SKR przy ul. Mechanicznej 4, gdzie będzie miała miejsce prezentacja wieńców dożynkowych.

Odbędzie się również I Przegląd Zespołów Kreso-

wych i Lemkowskich organizowany przez Stowarzyszenie Demokracji Lokalnej „Nasza Gmina”. Wystąpią zespoły „Dawidenka” z Gaworzyca, dziecięcy zespół folklorystyczny działający przy Stowarzyszeniu Lemków w Przemkowie „Polne Maki” z Grębocic. Gościnnie zagra również zespół „Bene” z Warszawy.

Adrianna Jakubowska

Radwanice

Radwanice

## Gdzie idzie nauka?

**Otwarcie pierwszej części kompleksu Centrum Edukacji Wiejskiej w Radwanicach zaplanowano na początek listopada br. Budowę rozpoczęto w ubiegłym roku.**



Budynek gimnazjum rozwiąże wiele problemów

– Z utęsknieniem czekam na otwarcie Centrum, ponieważ częściowo rozwiąże to problem braku miejsc do nauki – powiedziała Anna Stańczak, dyrektor Samorządo-

wego Gimnazjum w Radwanicach. – *Gimnazjaliści uczyć się na dwie zmiany. Młodzież z drugiej zmiany jest w domu dopiero o godzinie 19.*

Od nowego roku szkolnego młodzież uczyć się będzie w budynku szkoły podstawowej, w pomieszczeniach przy sali gimnastycznej oraz, od listopada, w jednym z budynków kompleksu Centrum.

Budowa finansowana jest z budżetu gminy i z zaciągniętego kredytu w wysokości 1,5 mln zł. Dodatkowo 500 tys. zł pochodzi z Urzędu Gminy Polkowice oraz 300 tys. zł ze Starostwa Powiatowego. Agencja Rolna Własności Skarbu Państwa przekazała

kwotę 45 tys. zł, za którą m.in. zostanie zakupione wyposażenie pracowni multimedialnej do nauki języków obcych.

Adrianna Jakubowska

## Dajmy nadzieję

**W Kościele Matki Bożej Królowej Polski w Polkowicach trwa kwesta na rzecz niepełnosprawnych powodźian z terenu Nowego Sącza.**

Akcję zorganizowało stowarzyszenie „Życie Godnie”. Burmistrz Nowego Sącza – Andrzej Czerwiński – pisze w liście do starosty Polkowic: „Bardzo dziękuję za podjętą akcję

pomocy niepełnosprawnym z naszego terenu dotkniętego powodzią”. Podziękuję pieniądze zajmie się stowarzyszenie „Nadzieja” z Nowego Sącza.

Przypominamy, że akcja będzie kontynuowana 15 września podczas II Powiatowego Dnia Niepełnosprawnych.

Monika Szatkowska

Polkowice

Polkowice

## Który?

**Konkurs na Najładniejszy witacz wjazdowy Miasta Polkowice został rozstrzygnięty.**

Oba projekty zdobyły porównywalną ilość głosów. Różnica pomiędzy obydwojoma pomysłami wyniosła zaledwie osiem głosów. – Zarząd Gminy dziękuje wszystkim mieszkańcom Polkowic za udział w konkursie – mówi Emi-

lian Stańczyszyn, burmistrz Polkowic.

Ostateczną decyzję,

który z projektów będzie docelowo witaczem Polkowic, Zarząd Gminy podejmie po przeanalizowaniu kosztów oraz spraw związanych z realizacją zadania.

Anna Osadczuk

Grębocice

## Problemy teren

**Prace rozpoczęte 4 lata temu nad miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego dla terenów górniczych Rudna I i Rudna II w granicach administracyjnych gminy Grębocice dobiegają końca.**

W dniach od 10 do 30 września plan został udostępniony do publicznego wglądu wszystkim zainteresowanym. – W granicach tych terenów jest zbiornik Żelazny Most i dlatego też tematem tym zajęły się władze samorządowe województwa dolnośląskiego – poinformował Jan Bunkiewicz, wójt gminy Grębocice. – Zarząd Województwa Dolnośląskiego wnioskował, aby sporządzić jeden plan dla całego terenu górniczego obejmującego trzy gminy, tj.

Rudną, Grębocice i Polkowice – wyjaśnia wójt.

W ubiegłym tygodniu zostało zorganizowane spotkanie w Urzędzie Gminy w Grębocicach, w którym uczestniczył Emi-

lian Stańczyszyn, burmistrz gminy Polkowice oraz pracownicy Urzędu Gminy w Polkowicach.

– Mówiliśmy o stanowisku Zarządu Województwa Dolnośląskiego w tej sprawie – informuje Jan Bunkiewicz. Gminy będą współpracować przy opracowywaniu planu dla całego terenu górniczego Rudna I i Rudna II.

Izabela Pakiet

**Grębocice mają nowego skarbnika**



Podczas ostatniej sesji Rady Gminy w Grębocicach radni odwołali skarbnika gminy.

Jadwiga Gola (po prawej stronie) po 23 latach pracy przeszła na zasłużoną emeryturę. Za dotychczasową pracę Jadwidze Goli serdecznie podziękował Jan Bunkiewicz, wójt gminy oraz radni. Na nowego skarbnika gminy powołano Weronikę Grabowiecką (po lewej stronie), która objęła to stanowisko z dniem 1 września 2001 r.

Izabela Pakiet

# Forum przedwyborcze GP

Kandydatów na parlamentarzystów zapytaliśmy o przyszłość edukacji i oświaty w Polsce. Czy należy kontynuować reformę oświaty? Jak poprawić sytuację edukacji w kraju? Co zrobić, by polscy naukowcy nie wyjeżdżali na zachód? Oto, co odpowiedzieli.



Tomasz Borkowski, z listy Platformy Obywatelskiej:

– Uważam, że reforma oświaty była potrzebna, ale nie znaczy to, że nie należy jej udoskonalać. System edukacji musi wspomóc dzieci z rodzin biednych, zwłaszcza z terenów wiejskich. Proponujemy dodatek przedszkolny dla dzieci z rodzin o dochodach niższych, niż 50 proc. średnich dochodów danej gminy. Zamierzamy też stypendiami wesprzeć studentów pochodzących z gmin wiejskich i gmin o wysokim poziomie bezrobocia. Jako uzupełnienie systemu oświaty ustanowimy Narodowe Programy Edukacyjne. Obejmą one naukę języków obcych i informatykę. Trzeba też stworzyć takie warunki ludziom, którzy zajmują się nauką, by chcieli tu zostać. Oprócz zwiększenia nakładów na naukę trzeba również obniżyć podatki, co pozwoli na wzrost dochodów netto naszych naukowców.



Adam Lipiński, z listy Prawo i Sprawiedliwość:

– Uważam, że reforma powinna być kontynuowana. Kierunek reformy odpowiada mi. Każdy polityk powie, że chciałby, żeby więcej zarabiali, ale proszę nie wierzyć takim deklaracjom. Analiza sytuacji w sferze kultury i oświaty jest taka, że mimo wielu pozytywnych rzeczy, które się dokonały w ciągu ostatnich lat, było kilka negatywnych, m.in. kryzys szkoły. Tymczasem stoimy przed wielkimi wyzwaniami, np. wejściem do Unii Europejskiej. Z tego powodu społeczeństwo powinno być szczególnie wzmocnione w zakresie oświaty i kultury, by wygrywać z konkurencją na międzynarodowym rynku pracy. Według mnie wydatki na oświatę powinny wzrastać skokowo, w proporcjach wyższych niż wzrost dochodu narodowego. Uważam, że jeżeli polscy naukowcy uciekają z Polski to

znaczy, że nie mają komfortu pracy. Często ich dokonania nie są wykorzystywane, a także ich zarobki są kilkakrotnie niższe.



Posel Jacek Swakoń, lista AWS:

– Myślę, że kierunek reformy jest słuszny. W zasadzie chodzi tylko o wynagrodzenia dla nauczycieli. Dla mnie nie musiałoby być reformy, po prostu zwiolokrotniłbym pedagogom wynagrodzenia, ale zmniejszyłbym ilość etatów. Uważam, że gro nauczycieli nie sprawdziło się. Dydaktyk powinien być wynagradzany co najmniej na poziomie krajów zachodnich. Trzeba sobie zdać sprawę, że początek edukacji społeczeństwa, to co teraz dzieci, a później dorośli oddadzą Polsce, zaczyna się w szkole. Potrzebna też jest stabilizacja w oświacie. Jeśli teraz politycy kłócą się czy wprowadzać nową, czy zostawić starą maturę to jak ten młody człowiek ma się przygotowywać? Ja rozmawiałem

z licealistami i oni nawet chcą zdać egzamin dojrzałości na nowych zasadach, ale denerwuje ich ciągła zmiana zdania. Myślę, że na wyjazdy za granicę polskich naukowców w dużym stopniu wpływ ma wynagrodzenie. Aczkolwiek sądzę, że tych wyjazdów jest coraz mniej, że zaczynają znajdować tutaj satysfakcję ze swojej pracy.



Tomasz Kuziemka, z listy Unii Wolności:

– Każdy ustrój, każda ustawa, każdy system posiada wady i zalety, z tą różnicą, że w jednym jest więcej zalet, a w innym wad. Na pytania „co należy zrobić z reformą edukacji? Czy reforma jest dobra?” można odpowiedzieć w różnorodny sposób. Ja nie należę ani do zwolenników, ani do przeciwników obecnego systemu edukacyjnego. Uważam, że w każdym systemie edukacyjnym można się dobrze wykształcić. W dużej mierze zależy to od podejścia samych uczniów do nauki.

Co do zmiany obecnej ustawy i powrotu do starego systemu to jest to oczywiście możliwe, tylko czy potrzebne? Po pierwsze, po-

nowe zamieszanie związane ze zmianą systemu i koszty wprowadzenia nowej ustawy w życie będą dla wszystkich bardzo uciążliwe. Jestem zwolennikiem konsekwentnego wprowadzania w życie obranego kierunku, a nie ciągłych zmian, ponieważ tylko konsekwencja może doprowadzić do zamierzonych efektów.



Jerzy Mołki, z listy SLD:

– Wprowadzanie reformy należy kontynuować, jeżeli SLD wygra, zostanie przesunięty termin wprowadzenia nowych matur. Uczniowie w przyszłym roku będą mogli zdawać maturę zarówno na starych jak i nowych zasadach.

Proponuję rozszerzenie programu „Posiłek dla ucznia” poprzez wsparcie finansowe gmin na dożywianie dzieci w szkołach. Także wdrożenie programu „Wyprowadka szkolna” polegającego na wyposażeniu dzieci z najuboższych rodzin w podręczniki i pomoce szkolne.

Aby naukowcy nie wyjeżdżali za granicę trzeba umożliwić im pracę za godziwe wynagrodzenie i wprowadzić system stypendialny dla młodych naukowców.



Tadeusz Samborski, z listy PSL:

– Niektórych reform nie można wstrzymać lub radykalnie zmienić. W swoim postępowaniu będę kierował się opiniami ekspertów i doświadczonych nauczycieli, którzy wskażą kierunki rozwoju. Nie mówię jednoznacznie, że reformę będziemy chcieli wstrzymać czy wycofać. Myślę, że może ona jedynie podlegać korekcji. Polscy naukowcy nie będą wyjeżdżali za granicę, jeżeli otrzymają szansę na wdrażanie swoich pomysłów, projektów w rodzimym przemyśle. Oni tu zostaną, jeżeli będą mogli realizować tutaj swoją osobowość twórczą i wykorzystać swój talent. Wszystko zależy od rozwoju gospodarczego, od podniesienia produkcji. Oczywiście, musi też być zastosowany tu pewien standard płacowy.

O kandydatach do parlamentu z powiatu polkowickiego, przeczytajcie na str. 9.

## SPROSTOWANIE

W poprzednim numerze GP pod zdjęciem Jacka Swakoń, posła AWS, błędnie umieszcziliśmy wypowiedź Lubomira Glinieckiego z SLD – UP. Przepraszamy za tę pomyłkę.

## Reklama

– Doświadczenie nauczyło mnie, że nie wystarczają dobre chęci, aby bronić ludzkich spraw. Trzeba wiedzieć, jak to robić. Od 25 lat dzielę pracę adwokata z pracą społeczną na rzecz ludzi naszego regionu. Moja wiedza i doświadczenie mogą pomóc w rozwiązywaniu regionalnych problemów. Wiem, jak tworzyć prawo przyjazne ludziom. W sejmie będę bronił naszych wspólnych spraw. Za najważniejsze uważam rozwiązanie problemów: bezrobocia, bezpieczeństwa publicznego, służby zdrowia i edukacji.

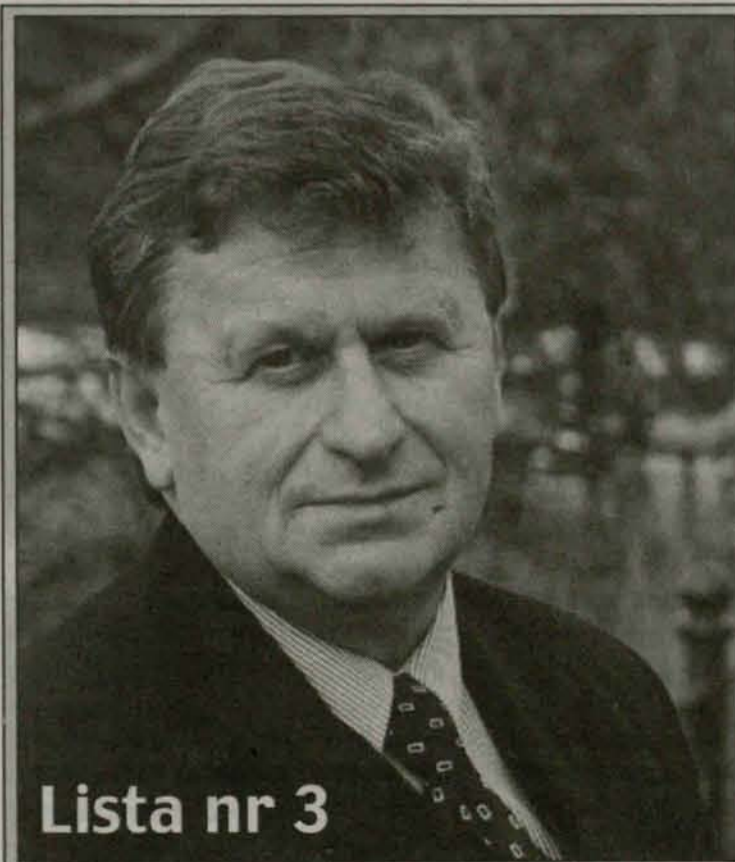
– Jestem bardzo dumny ze swoich dzieci: Tomasza – lekarza specjalisty ginekologa i Marii – studentki charakteryzacji oraz dwóch wnuczek: Ali i Karoliny. Czas wolny spędzam na pływaniu, grze w tenisa, słuchaniu jazzu lub czytaniu książek popularno-naukowych. Od początku swojej kariery zawodowej zaangażowałem się w sportową działalność społeczną. Organizowałem sekcję tenisa ziemnego klubu Zagłębie Lubin, byłem jej prezesem w latach 1988 – 1992. Działalność sportową kontynuowałem jako członek zarządu klubu sportowego Zagłębie Lubin (1994–1998) oraz członek Rady Nadzorczej Zagłębie Lubin SSA (1997–1998). Równocześnie byłem członkiem Rady Nadzorczej I kadencji Polskiego Radia Wrocław (1994–1997).

## W 1998 ROKU ZOSTAŁ WYBRANY DO SEJMIKU DOLNOŚLĄSKIEGO, W KTÓRYM PEŁNIŁ FUNKCJE:

- \* przewodniczącego Komisji Uchwałodawczej, Przestrzegania Prawa i Bezpieczeństwa – zadaniem tej komisji jest opiniowanie i przygotowywanie wszystkich uchwał Sejmiku,
- \* przewodniczącego Komisji Doraźnej do spraw przygotowania strategii regionalnej polityki zdrowotnej Dolnego Śląska,
- \* przewodniczącego Klubu Radnych Unii Wolności.

W 1999 został wybrany na przewodniczącego Rady Dolnośląskiej Kasy Chorych.

W Unii Wolności jest członkiem Rady Krajowej Unii Wolności, członkiem Zarządu Regionu Dolnośląskiego Unii Wolności, przewodniczącym Komisji Powiatowej Unii Wolności w Legnicy.



## Lista nr 3

Piotr Rojek jest absolwentem Wydziału Prawa Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. W 1973 r. ukończył aplikację i zdał egzamin sędziowski, następnie w 1977 r. ukończył aplikację adwokacką i został wpisany na listę adwokatów. Od 1990 r. prowadzi prywatną kancelarię adwokacką. Obecnie jest współwłaścicielem dwóch kancelarii prawnych w Legnicy i we Wrocławiu, zatrudniających łącznie 20 prawników. Jest jednym z laureatów konkursu Drabina Sukcesu, organizowanego przez Tygodnik Konkrety oraz uznawany przez lokalnych dziennikarzy za najbardziej popularnego polityka regionu.

## KRONIKA KRYMINALNA

Dyżurny Komendy Straży Miejskiej otrzymał zgłoszenie o mężczyźnie leżącym przy wejściu do windy na dziesiątym piętrze w wieżowcu przy ul. Sztygarskiej. Przybyli na miejsce patrol SM obudził pijanego mężczyznę i odwiózł go do Izby Wytrzeźwień.

Przy ul. Polnej w Polkowicach doszło do wypadku drogowego. Kierujący samochodem marki BMW nie dostosował prędkości do warunków panujących na drodze i uderzył w samochód marki Opel Vectra. Przybyła na miejsce wypadku straż pożarna uwolniła za pomocą sprzętu hydraulicznego trzy ranne osoby. Poszkodowanych odwieziono do szpitala.

Również nadmierna prędkość była przyczyną wypadku w miejscowości Mieszków, gm. Gaworzyce. Kierujący samochodem marki Dewo stracił panowanie nad pojazdem i wpadł do rowu. Kierowcę odwieziono do szpitala. Straż pożarna zabezpieczyła miejsce zdarzenia.

Monika Szatkowska

## NASZA OKŁADKA

Ondrej Sosenska z zawodowej grupy kolarskiej CCC Mat, zwycięzca tegorocznego Tour de Pologne.



fot. Grzegorz Szczepaniak

Polkowice

## Nie stracić... wzroku

Monika Szatkowska

**Polkowickie Centrum Usług Zdrowotnych realizuje Program Zapobiegania Jaskrze. W ramach programu pacjenci są bezpłatnie przyjmowani przez lekarza okulistę.**

Program Profilaktyki Jaskry jest w całości finansowany przez Gminę Polkowice. Dzięki tym środkom możliwe jest przebadanie i zdiagnozowanie zainteresowanych osób.

– Wysokie ciśnienie wewnętrzne stopniowo uszkadza nerw wzrokowy, dlatego tak ważne jest wczesne rozpoznanie i zahamowanie tego procesu, zanim dojdzie do całkowitej utraty wzroku – poinformowała nas Mariola Kośmider, prezes PCUZ.

– Program skierowany jest przede wszystkim do chorych z podwyższonym poziomem cukru, z niskim

ciśnieniem tętniczym, a także do osób, które mają chorobę w rodzinie. Przebadać powinni się ludzie cierpiący na migrenę, bóle głowy i zawroty głowy oraz osoby między 35 a 60 rokiem życia.

Pacjenci przyjmowani są codziennie w godzinach od 13.00 do 14.00 w przychodni przy ulicy Spółdzielczej w poradni okulistycznej. Szczegółowe badania (ostrości wzroku, dna oka, pola widzenia i pomiar ciśnienia śródgałkowego) przeprowadza Alicja Bolechowska, wykwalifikowany lekarz okulista.

– Należy pamiętać o tym, że jaskra jest chorobą bardzo podstępna – we wczesnym stadium przebiega bezobjawowo – przestrzega prezes.

Polkowice

## Kropla krwi

Jolanta Ozdoba

**Każda kropla krwi jest bezcenna. Nie znamy chwili, kiedy i nam będzie ona potrzebna, powinniśmy się z tym liczyć. Musimy zdawać sobie sprawę, że oddanie choćby odrobiny krwi może uratować czyjeś życie.**



Do odważnych świat należy

W czasie tegorocznych Dni Polkowicki Klub HDK PCK im. MKK przy O/ZG Rudna zorganizował zbiorową akcję oddawania krwi. W ciągu tych dwóch dni krew oddało 73 osoby w tym 31 pań. Większość z nich oddawała krew po

raz pierwszy. Kandydaci na posłów do parlamentu również pokazali, że zależy im na zdrowiu mieszkańców Polkowic i okolic.

– Do przeprowadzenia operacji na otwartym sercu potrzebne jest 6 litrów krwi – powiedział

Józef Walter, prezes klubu HDK PCK O/ZG Rudna w Polkowicach. – W czasie tej zbiórki zebrano 32.850 ml. Jesteśmy przekonani, że organizowanie podobnych akcji jest bardzo potrzebne. Będziemy się starać, aby było ich jak najwięcej, bo przecież ta krew może uratować życie człowieka. Najbliższą taką wielką akcją planujemy w styczniu, w dniu, kiedy będzie grała Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy Jurka Owsiańska – kończy.

Grębocice

## Będzie sala

Izabela Pakiet

**Po rocznej zwłoce Rada Gminy w Grębocicach podjęła w końcu decyzję o rozpoczęciu budowy sali gimnastycznej przy szkole podstawowej i gimnazjum w Grębocicach. Zadanie to uznano za priorytetowe w bieżącej kadencji rady gminy.**

Obrady sesji obserwowali rodzice dzieci z podstawówki i gimnazjum. – Od tego roku szkolnego MEN wprowadził czwartą godzinę lekcyjną wychowania fizycznego – mówił Roman Rutkowski, dyrektor Gimnazjum

w Grębocicach. – Zająć tych z roku na rok będzie coraz więcej, a w 2003 r. aż 5 godz. lekcyjnych tygodniowo – dodawał dyrektor.

– Dziś do dyspozycji mamy tylko korytarz – mówił dyrektor Rutkowski. – Opracowaliśmy program, który pozwoli jak najefektywniej wykorzystać istniejącą salę gimnastyczną przy szkole w Rzeczycy. Będą w niej ćwiczyć tylko uczniowie gimnazjum, ponieważ na tyle mamy wolnych godzin do wykorzystania – dodał dyrektor.

Będą to jednostki lekcyjne zgrupowane po dwie godziny. Młodzież będzie jeździła w trakcie długich przerw, aby nie marnować czasu. Pozostałe wyjazdy odbywać się będą po godzinie 15.00. Druga klasa gimnazjum będzie jeździła na godzinę 17.00, a dzieci spoza Grębocic na 3 i 4 lekcji.

– Wiem, że rodzice nie są zadowoleni z takich rozwiązań – mówił dyrektor. – Uważam, że już czas najwyższy, by podjąć decyzję w sprawie rozpoczęcia budowy sali gimnastycznej.

– Będziemy ograniczać wydatki i wstrzymamy inne inwestycje, ponieważ budowa sali jest obecnie najważniejsza – mówił Jan Bunkiewicz, wójt gminy. – Radni tylko muszą podjąć decyzję: rozpocząć budowę sali czy dalej zwlekać w nieskończoność.

– Gdybyśmy zawsze tak gdybali, to żadna poważna inwestycja nie zostałaby zrealizowana – przyznał radny Jan Laszczowski.

– Nigdy w 100 proc. nie będziemy mieć zagwarantowanych pieniędzy, dlatego też musimy w końcu podjąć męską decyzję i zdecydować się na rozpoczęcie tej inwestycji – dodał radny Tadeusz Kuzara.

Do radnych z prośbą o rozpoczęcie inwestycji zwrócili się również rodzice dzieci z gimnazjum i SP w Grębocicach. – Nie rozumiemy, dlaczego tak trudno jest zezwolić na budowę sali gimnastycznej – zastanawiali się rodzice. – Prosimy, aby radni w końcu podjęli decyzję w tej sprawie.

Po tej dyskusji radni wyrazili zgodę na rozpoczęcie budowy sali gimnastycznej. Wszystkie inne zadania zostaną odłożone na drugi plan.

Polkowice

## Nie musimy

Anna Osadczyk

**Czy emisja obligacji powiatowych na sumę 6 mln jest potrzebna? Oznacza przecież, że powiat będzie miał deficyt budżetowy w wysokości co najmniej 6 mln zł. Czy poradzi sobie ze spłatą zadłużenia?**

– Nie musimy emitować wszystkich obligacji – twierdzi Marek Tramś, starosta powiatu polkowickiego. – To zależy od tego, ile pieniędzy będzie nam potrzebna.

Radni powiatowi wyrazili jednak zgodę na emisję obligacji na sumę 6 mln zł. – Roczna spłata zadłużenia nie może przekroczyć 15 proc. budżetu – wyjaśniał Jacek Mrowicki, prezes INWEST Consulting S. A. w Poznaniu. – A całe zadłużenie nie może przekroczyć 60 proc. budżetu powiatu.

Według obliczeń Mrowickiego powiat polkowicki spłaci to zadłużenie do 2008 roku. – Oczywiście nie musieliśmy wypuszczać tych emisji – stwierdza starosta. – Jednak wtedy nie wykonalibyśmy planowanych inwestycji i krótko mówiąc, nie rozwijalibyśmy się.

W tym roku zostaną wypuszczone obligacje na sumę 2 mln zł. – Zostaną one przeznaczone na uregulowanie zobowiązań w ramach umowy z gminą Radwanice na finansowanie budowy Centrum Nowoczesnej Edukacji Wiejskiej

(800 tys. zł) – wyjaśnia Marek Tramś. – Po 200 tys. zł zostanie przeznaczone na modernizację dwóch placówek oświatowych w Przemkowie: Domu Wczasów Dziecięcych i Schroniska, Młodzieżowego. Dokładnie chodzi o zamianę tradycyjnego sposobu ogrzewania na system oparty na biomasie, czyli źródle energii odnawialnej. Pozostałe 800 tys. zł przeznaczymy na koszty dokumentacji związanej z budową sali gimnastycznej w Chocianowie oraz na modernizację dróg.

W roku 2002 powiat ma do dyspozycji obligacje na sumę 4 mln. Może je wypuścić, ale nie musi. – Te pieniądze są nam potrzebne na budowę sali w Chocianowie oraz dalszą modernizację dróg – mówi starosta Tramś. – Oczywiście, będziemy starać się obniżyć koszty, a tym samym obniżyć zadłużenie.

# Koniec historii Masz problem?

Sabina Lipiec

**Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” w Gaworzycach powstała w 1946 roku, ale już wkrótce przestanie istnieć.**

GS Gaworzyce posiadał dużą sieć sklepów, z tego kilka w samych Gaworzycach, a także magazyny i składy opałowe. Obecnie jego majątek jest w likwidacji.

Na upadek GS-u złożyło się wiele przyczyn: kilka lat temu spłonęła świeżo wyremontowana gospoda, a sprawców podpalenia nie wykryto. Ostatni prezes spółdzielni tak gospodarował, że dług przekraczają wartość całego majątku firmy. – Prezes Greliński zadłużył się aż w 52 hurtowniach, wziął też kredyt w banku na zakup zboża, ale go nie spłacił – mówi Jan Niewiarowski, likwidator spółdzielni.

Spółdzielnia sprzedała już część sklepów będących w jej posiadaniu oraz piekarnię i część magazynów. Na kupca czeka młyn.

– Sprzedając sklepy, staramy się, by ich nabywcy przejęli je razem z obsługą, żeby nikt nie zo-

stał na bruku – zapewnia Jan Niewiarowski. Na razie to się udaje.

Pracę zachowały ekspedientki ze sprzedanych sklepów w Nielubii i Kromolinie. Podobnie ma być w pozostałych placówkach. Dwie osoby z administracji przechodzą na emeryturę pomostową.

Likwidator majątku odejściem usiłuje ściągnąć pieniądze z dłużników spółdzielni. Dług wynosi ponad 150 tys. zł. Choć komornikowi nie udało się odzyskać pieniędzy, spółdzielnia musi pokrywać koszty komornicze. Sprawy przeciwko byłemu dzierżawcy młyna (82 tys. długu) i byłemu dzierżawcy piekarni (42 tys. długu) skierowano do prokuratury. Za osobą skupującą zboże dla gminnej spółdzielni (38 tys.) z powodu wyłudzenia krąży nawet list gończy.

– Gdy podejmowałem się zarządzaniem firmą, wierzyłem, że uda mi się ją uratować, ale stało się inaczej – kończy Jan Niewiarowski.

Gaworzyce

Polkowice

Jolanta Ozdoba

**Jak samemu poradzić sobie z uprzykrzającym się sąsiadem? Jak wygrać ze złodziejem, który okrada nasze piwnice czy samochody?**

W październiku Rewir Dzielnicowych Komendy Powiatowej Policji w Polkowicach zacznie realizować program pod nazwą „Bezpieczeństwo na osiedlu jest wspólną sprawą nas wszystkich”. Inauguracyjne spotkanie odbędzie się 18 września w SP 1 w

Polkowicach o godz. 18.00. i przygotowane jest dla mieszkańców Osiedla Sienkiewicza. – Na początek zapraszamy mieszkańców ul. Kmiecica i Skrzetuskiego – powiedział Grzegorz Nowak, Kierownik Rewiru Dzielnicowych. – Będziemy też zapraszać mieszkańców innych ulic. Nie jesteśmy tylko od karania. Możemy i chcemy też czegoś nauczyć – dodaje.

ZDJĘCIA

W ODCIENIACH

W Domu Kultury Impresja 7 września odbył się wernisaż fotografii polkowiczana Macieja Rudnickiego. Wystawę pod nazwą „W kolorach szarości” będzie można oglądać do 21 września br. Organizatorem wernisażu jest Stowarzyszenie Forum Jedności, a współorganizatorem POKSiR. – W ramach działalności stowarzyszenie promuje młode talenty – wyjaśnia Krzysztof Kaczanowski, prezes Stowarzyszenia. – Maciej Rudnicki jest zdolnym artystą plastykiem, a takich ludzi staramy się pokazywać – dodaje. Więcej o wystawie w przyszłym numerze GP.  
Jolanta Ozdoba

## Zielone światło

Ochotnicza Straż Pożarna w Radwanicach „świeci” przykładem, a to za sprawą zielonej, fosforyzującej farby, którą pomalowano budynek remizy.

Na pomysł „wpadł” Mirosław Rzepka, komendant gminny OSP w Radwanicach.

– Efekt jest zaskakujący – powiedział Mirosław Rzepka. – Remiza widoczna jest już z daleka.

Adrianna Jakubowska



Reklama



## Czesław Dziatkiewicz

– Jestem mieszkańcem Polkowic. Mam 41 lat, żonę Beatę, 4 dzieci – Kasię, Martę, Ewę, Radka. Pracuję w Szkole Podstawowej Nr 2 w Polkowicach jako nauczyciel wychowania fizycznego. Jestem absolwentem Akademii Wychowania Fizycznego w Poznaniu. Ukończyłem podyplomowe studium dla nauczycieli wychowania fizycznego we Wrocławiu. Posiadam tytuły trenera II klasy piłki ręcznej oraz menadżera sportu. Założyłem Stowarzyszenie Sympatyków Piłki Ręcznej w Polkowicach. Byłem też jego kilkuletnim prezesem. Stworzyłem zespół, który w sezonie 1998/99 występował w II lidze kobiet. W latach 1999/2001 byłem członkiem Zarządu Dolnośląskiego Związku Piłki Ręcznej. Jestem odznaczony srebrną odznaką Związku Piłki Ręcznej w Polsce. Prowadziłem zespoły piłki ręcznej, w których grały dziewczęta z Polkowic, Chocianowa, Przemkowa, Gaworzyc, Radwanic, Grębocic.

**Lista Nr 3  
Pozycja Nr 15**

Reklama



## Wiesław Wabik

– 33 lata, żona Elżbieta, córki Gabriela i Julia. Od 25 lat mieszkam w Polkowicach. Absolwent Akademii Ekonomicznej we Wrocławiu – mgr inż. ekonomiki i organizacji przedsiębiorstw. Ukoń-

czono studium podyplomowe zarządzania i marketingu na Akademii Ekonomicznej we Wrocławiu, kurs na maklera papierów wartościowych oraz kurs dla członków rad nadzorczych jednoosobowych spółek Skarbu Państwa. Od marca 2000 r. Zastępca Burmistrza Polkowic, wcześniej sekretarz Gminy, Pełnomocnik Burmistrza ds. Inwestycji Kapitałowych.

Każdy Polak powinien mieć własne mieszkanie lub dom – dlatego w Sejmie chciałbym zająć się ustawodawstwem dotyczącym polityki mieszkaniowej oraz budownictwa.

Polska potrzebuje silnych małych i średnich przedsiębiorstw – dlatego chcę również zająć się kwestią preferencji lokalnych i ustawowych, tak aby ułatwić każdemu rozpoczęcie własnej działalności gospodarczej.

**Lista Nr 3  
Pozycja Nr 7**

Reklama



## Tomasz Kuziemka

„Polska krajem bezpiecznym” to jedno z dwóch haseł które mi przyświecają. Co rozumie pod pojęciem bezpieczny kraj? Otóż będę dążył do tego, aby

policja miała większe prawa, niż przestępcy, aby policjant, który będzie zatrzymywał przestępcę, nie zastanawiał nad tym, czy aby przypadkiem nie zabolą ręce zatrzymanego od zbyt mocno zaciśniętych kajdanek itp... Będę się starał, aby niepokojące zapowiedzi o cięciach budżetowych w policji nie doszły do skutku. W kraju społeczeństwo może znieść wiele niedostatków w różnych dziedzinach życia codziennego (co doskonale pamiętamy z „lat ubiegłych”), ale kraj z policją, która cierpi na brak pieniędzy na najprostsze nawet wyposażenie, to pierwszy krok w kierunku zapalenia przestępcą zielonego światła.

**Lista Nr 3  
Pozycja Nr 16**

Powiat Polkowicki

Sobin

# Życie na nowo

Monika Szatkowska

„Cukrzyca, choć jest chorobą groźną dla zdrowia, nie przekreśla pełnego i twórczego życia” twierdzą organizatorzy konkursu literacko-plastycznego.

„Pomaluj życie na nowo” to hasło tego ogólnopolskiego konkursu dla osób chorych na cukrzycę lub mających kogoś chorego w rodzinie. Organizatorami przedsięwzięcia są Novo Nordisk Pharma, Polskie Towarzystwo Oświaty Zdrowotnej i Stowarzyszenie Diabetyków. Tematem konkursu jest codzienne życie z cukrzycą. Prace literackie (opowiadanie, nowela, fragment pamiętnika, wiersze) i plastyczne (wykonane dowolną techniką) należy przysyłać do 30 wrze-

śnia br. na adres Novo Nordisk Pharma Sp. z o. o. ul. Mineralna 15, 02 - 274 Warszawa. Każda praca wykonana na konkurs

ogólnopolski może dodatkowo wziąć udział w konkursie zorganizowanym na szczeblu powiatowym przez Powiatową Stację Sanitarno - Epidemiologiczną w Polkowicach. Prace należy dostarczać w zaadresowanych kopertach do PSSE do 24 września br. Rozwiązanie konkursu odbędzie się 26 września. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody. Ponadto należy wypełnić oświadczenie dostępne w siedzibie sanepidu. Dodatkowe informacje pod nr telefonu 845-60-46.

## POKAZ WÓZKÓW

Osoby niepełnosprawne i ich rodziny będą mogły obejrzeć pokaz wózków inwalidzkich i sprzętu rehabilitacyjnego. Odbędzie się on podczas obchodów II Powiatowego Dnia Niepełnosprawnych, 15 września br., w polkowickim Centrum Piknikowym. - *Zapraszam osoby zainteresowane kupnem wózków, wszelkiego rodzaju podnośników i ramp, a także poduszek przeciwodleżynowych* - mówi Stefan Topolski, przewodniczący Dolnośląskiego Związku Inwalidów Narządu Ruchu Koło Miejsko - Gminne w Polkowicach. Pokaz rozpocznie się o godz. 13.

Monika Szatkowska

## TRZYMAJ LINIE

Kolejne spotkanie członków „Super linii” odbędzie się 19 września br. w Domu Kultury „Impresja” w Polkowicach. - *Zapraszam członków, a także osoby, które chciały zapisać się do klubu* - mówi Aleksandra Sokołowska, założycielka polkowickiego oddziału. - *Poprzez niskokaloryczne, zdrowe odżywianie i ćwiczenia staramy się zrzucić zbędne kilogramy* - dodaje organizatorka. Monika Szatkowska

Reklama

## Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji

### Zaprasza na ciekawe zajęcia:

warsztaty tańca afrykańskiego, dziecięcy zespół piosenki i ruchu, nauka tańca BREAK DANCE dla młodzieży, aerobic sportowy dla młodzieży, pracownia modelarska, zajęcia plastyczne dla dzieci i młodzieży, sekcja szachowa dla dzieci i dorosłych, zespół folklorystyczny „Jesienne róże”.

Język Niemiecki  
dla dzieci

poniedziałki  
godz. 16

zajęcia prowadzi  
Beata Lichočka

Aerobic dla dorosłych

wtorki,  
czwartki  
godz 19.15

zajęcia prowadzi  
Marzena Adamczyk

Nauka

Tańca Towarzyskiego  
dla dzieci 7 - 13 lat

środy godz. 17

I stopnia dla  
młodzieży i dorosłych

II stopnia dla  
młodzieży i dorosłych

zajęcia prowadzi  
Janusz Narajewski

Zapisy: Dom Kultury ul. Kard. B. Kominka 6  
59-100 Polkowice, tel. 845-03-03, 845-14-52

# Cichy alarm

Monika Szatkowska

**Strażacy z Ochotniczej Straży Pożarnej z Sobina jako jedyni w powiecie polkowickim zostali wyposażeni w indywidualne sygnalizatory alarmowe, pagery.**

- *Urządzenie wielkości telefonu komórkowego umożliwia natychmiastowy odbiór sygnału radiowego wysłanego ze stacji nadawczej Państwowej Straży Pożarnej* - wyjaśnia Tomasz Sawicki, komendant gminnej OSP. - *Zakup pagerów został sfinansowany przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji.*

*OSP Sobin jako najaktywniejsza jednostka w powiecie otrzymała najwyższe środki finansowe, za które, oprócz pagerów, zakupiono dwadzieścia mundurów ochronnych* - dodaje komendant.

Zakup tych urządzeń zapoczątkował proces tworzenia „cichego” alarmowania. W przyszłości planuje się wyłączenie syreny alarmowej umieszczonej na budynku remizy. Obecnie alarmuje ona mieszkańców i strażaków o pożarach.

## ROZWIĄZANIE KONKURSU STRAŻACKIEGO

O czym informują znaki bezpieczeństwa koloru czerwonego?

**Prawidłowa odpowiedź:**

Znaki bezpieczeństwa wskazują umiejscowienie sprzętu pożarniczego i innych urządzeń ważnych pod względem bezpieczeństwa, takich jak np. telefon alarmowy.

Zwycięzył Witold Mongiallo z Sobina

Nagrodę niespodziankę ufundował Józef Płocha, właściciel Szkołki Drzew i Krzewów, ul. Okrężna 79A w Głogowie, tel. 834-53-53. Zwycięzcę prosimy o kontakt z redakcją.

## ODWIEDZINY

Autorów książek możemy ujrzyć zazwyczaj na zdjęciu i to też nie zawsze. Sympatycy Krzysztofa Petka, autora powieści sensacyjno - przygodowych, będą mieli okazję go zobaczyć i z nim porozmawiać. Autor serii „Porachunki z przygodą” 19 września o godz. 8.30 odwiedzi Bibliotekę Publiczną - Szkolną w Jędrzychowie. O

godz. 10.00 zawita do Miejsko - Gminnej Biblioteki Publicznej w Polkowicach, a do biblioteki w Tarnówku przyjedzie o godz. 16.30. Podczas spotkania autor będzie opowiadać o swojej pracy: o tym, jak ona wygląda, jak się zaczęła i nie tylko. W trakcie spotkania będzie można kupić jego dzieła i uzyskać autograf.

Od kwietnia 1998 r. Krzysztof Petek spotkał się z ponad 15 tysiącami młodych ludzi.

Jolanta Ozdoba

Polkowice

## Ciężka praca

Anna Osadczuk

Lekkoatleci z polkowickiego gimnazjum mają ostatnio dużo pracy. W ubiegłym tygodniu odbył się Mityng Lekkoatletyczny Juniorów i Młodzików w Zielonej Górze.

Zawody były jednocześnie kwalifikacją młodzików do Mistrzostw Polski. Polkowiczanie udowodnili swoim trenerom, że można na nich liczyć. Jedne z najlepszych wyników w Polsce uzyskała Katarzyna Kuszniar w pchnięciu kulą (12.60 m) oraz Mariusz Wierzbicki w biegu na 100 m (11.96). Doskonale spisali się również Mariusz Wierzbicki w skoku w dal, Sławomir Kaczanowski w rzucie dyskiem, Łukasz Maciuszek w rzucie

oszczepem oraz Sebastian Maduła w biegu na 300 m, zdobywając w swoich kategoriach pierwsze miejsca.

Miejsca drugie zajęli: Dominika Ryglicka w pchnięciu kulą, Kamil Kiel w rzucie dyskiem, Paweł Greń w rzucie kulą oraz Tomasz Błażejewski w rzucie oszczepem. Na trzecich pozycjach uplasowali się Małgorzata Karla w pchnięciu kulą oraz Jerzy Sijka w biegu na 300m. Czwarte miejsca zajęli Paweł Serwiński w rzucie dyskiem oraz Michał Kardys w rzucie oszczepem. Natomiast miejsce szóste zajął Piotr Greń w rzucie dyskiem.

## Jednym słowem



Zarząd Gminy Polkowice podpisał umowę z Polkowickim Centrum Usług Zdrowotnych w Polkowicach na realizację trzech programów zdrowotnych na rzecz mieszkańców gminy Polkowice.

Monika Szatkowska: - Czego dotyczą programy i do kiedy będą realizowane?

Tomasz Sawicki, kierownik Wydziału Spraw Społecznych:

- Programy realizowane będą do końca br. Program profilaktyki chorób krążenia skierowany jest do osób w wieku 40 - 45 lat. Następny program dotyczy profilaktyki jaskry, adresowany jest do osób między 35 a 60 rokiem życia. Ostatni program profilaktyki wykrywania nowotworu sutka, kierujemy do jak najszerzej grupy kobiet. Na realizację programów zarząd gminy przeznaczył ponad 270 tys. zł.



Na nadzwyczajnej sesji Rady Gminy w Grębocicach radni po ponad 5 miesiącach wybrali Przewodniczącą Rady Gminy, którym został były przewodniczący Jan Laszczowski.

Izabela Pakiet: - Czy spodziewał się Pan powrotu na stanowisko i jak Pan widzi dalszą pracę w radzie?

Jan Laszczowski, Przewodniczący Rady Gminy w Grębocicach:

- Nie spodziewałem się takiego wyniku głosowania. Myślę, że dalsza współpraca z radą będzie się dobrze układała. Najważniejszym zadaniem jest przyjęcie strategii rozwoju gminy Grębocice, które zostało opóźnione z powodu braku przewodniczącego. Rada pracowała nad strategią i określiła wszystkie zadania strategiczne na bieżącą kadencję oraz dwie kolejne kadencje Rady Gminy. Zadaniem o najkrótszym terminie realizacji jest rozpoczęcie budowy sali gimnastycznej przy SP i Gimnazjum w Grębocicach. Dokument planujemy przyjąć pod koniec września br. w Grodowcu.

## Waszym zdaniem

Wioletta Jastrzębska

- Nasze miasto wygląda bardzo ładnie jest zadbane i czyste. Cieszy mnie widok, kiedy wyjdę na spacer i dookoła są wysprzątane ulice.

- Polkowice się rozwijają, ale martwi mnie fakt, że kostka, którą są wykładane chodniki, leży na ziemi. Nikt się tym nie zainteresuje, dzieci się tym bawią. Bawiąc się nią, rozrzucają ją dookoła. Kostki te nie są należycie zabezpieczone, leżą na chodnikach i trawnikach, po prostu niszczyją. Sam jestem prywatnym przedsiębiorcą i doskonale wiem, ile takie materiały kosztują. Dlaczego nikt się tym nie zajmie? Przecież pozostawione w takim stanie stanowią zagrożenie dla przejeżdżających lub parkujących samochodów i przechodniów (na przykład tak jak na ul. Szygarskiej). Myślę, że powinien się ktoś tym jak najszybciej zająć. (imię i nazwisko znane redakcji).

- Podczas imprez w Polkowickim Centrum Piknikowym, myślę, że jest za dużo alkoholu. Młodzież kupuje piwo. Wydaje mi się, że jakby było mniej

namiotów z alkoholem na takich imprezach, ludzie nie upijaliby się. Najgorsze jest to, że kiedy wracają do domów, często zdarza się tak, że hałasują i budzą dzieci. Rozumiem, że młodzież chce się dobrze bawić, są to młodzi ludzie i mają do tego pełne prawo. Nie przeszkadza mi, kiedy ludzie wychodzą i próbują pozbyć się stresu, właśnie pójść i napić się piwa, ale nie kosztem ludzi starszych i dzieci, którym to bardzo przeszkadza. (imię i nazwisko znane redakcji).

- Kiedy byłam na spacerze z córką i wnuczkami w polkowickim parku, zobaczyłam jak młodzi ludzie stoją i na środku parku załatwiają swoje potrzeby fizjologiczne. W dzień, kiedy ludzie chodzą po ulicy razem z dziećmi. Przecież od tego są toalety. Jakby małe dziecko zobaczyło coś takiego, mogłoby się przestraszyć. Moim zdaniem jest to niedopuszczalne zachowanie. (imię i nazwisko znane redakcji).

Czy deficyt w budżecie państwa będzie miał wpływ na nasz powiat?

Teresa Wrzos, Lubin



- Dziura budżetowa będzie miała wpływ na wszystkie sfery życia publicznego finansowane z budżetu państwa, jak szkolnictwo, służba zdrowia, utrzymanie dróg czy jednostek bezpieczeństwa. Ten stan rzeczy będzie istniał także po wyborach, a zmniejszyć to może jedynie rząd.

Leszek Samul Gaworzyce



- Myślę, że wpływ dziury budżetowej odczujemy wszyscy. Rząd będzie ją próbował jakoś załatać. Może wzrosną podatki, może komuś będzie trzeba zabrać, żeby dać komuś innemu. Ci na górze jakoś dadzą sobie radę. Biedni niewiele mogą zrobić.

Agnieszka Staszuk, Głogów



- Tak wielki deficyt w budżecie na pewno odbije się na wszystkich. Nie ma co ukrywać, sytuacja w kraju jest ciężka i może po wyborach parlamentarnych coś się zmieni. Miejmy jednak nadzieję, że nie odbije się to na najuboższym społeczeństwie. Jak na razie, pomysł obciążenia dotacji na pomoc społeczną jest dla mnie absurdem.

Izabela Kakoszka Polkowice



- Tak wielka dziura budżetowa, na pewno odbije się na całej Polsce, a tym samym na naszym powiecie. Nikt na razie dokładnie nie wie, jak rząd poradzi sobie z tym problemem. Mam jednak nadzieję, że nie odbije się na młodych ludziach, którzy zainwestowali np. w budowę domu. Zniesienie wszelkich ulg podatkowych nie poprawi ich sytuacji, wręcz przeciwnie, stanowczo ją pogorszy.

## Ciekawi ludzie



Barbara Szewczyk z mężem i córkami

Barbara Szewczyk to kobieta o wielkim sercu. Mieszka w Polkowicach. Rok temu otworzyła kawiarenkę w Trzebczu, wiosce w pobliżu naszych pięknych Polkowic. Niestety, tam tak pięknie już nie jest... - Kawiarnię otworzyłam rok temu - powiedziała Barbara Szewczyk. - Pracowałam wcześniej w ZG Rudna. Wychowuję dwie córki, Agatę (22 lata) i Igę (16 lat). Nie potrafię bezczynnie siedzieć, muszę coś robić, tworzyć. Postanowiłam więc zająć się czymś innym. Otworzyłam kawiarnię, organizuję różnego ty-

pu imprezy. Jedną z nich był przegląd muzyki młodzieżowej „Muzyczna Bania 2001”. Od kiedy zaczęłam interesować się ludźmi z Trzebcza, zauważyłam straszne problemy tych mieszkańców - mówi pani Basia. - Zapragnęłam im, w ramach swoich możliwości, pomóc.

Dziś pomaga już cała wiosca: jak brakuje ubrań, to dzwoni do znajomych i każdy z nich zawsze coś znajdzie. Jak brakuje sprzętu gospodarstwa domowego, działa w podobny sposób.

- Moi znajomi już się do tego przyzwyczaili, dzwonią, jak mają coś, co mogłoby się przydać innej osobie. Wielu dziwi się, pyta, o co tu tak naprawdę chodzi. Jak można dokładać do interesu, z którego przecież powinno się czerpać zyski - opowiada.

- Pomoc tym rodzinom stała się dla mnie pasją. Jeszcze przed otwarciem klubu zaczęłam zabierać te dzieci do Polkowic, do domu kultury, do cyrku, kina. Szukałam sponsorów, przewoźników. Chciałam „oderwać” wzrok tych dzieci od codziennych problemów dorosłych - dodaje.

Do tej pory dzieciaki zajmowały się wszystkim, co mogłoby przynieść jakiś grosz do domu. Teraz przychodzą do kawiarenki pani Basi, gdzie rysują, malują, jednym słowem robią to, co dzieci w ich wieku powinny robić. Nasza bohaterka robi to wszystko charytatywnie. Pokazuje małym mieszkańcom Trzebcza uroki prawdziwego dziecięcego życia. Przeczytałam na ścianie kawiarenki hasło: „Kto czuje się bogatym, ten nim jest”. Pani Basia jest na pewno bogata - ma ogromne serce. Jolanta Ozdoba

## ZADZWOŃ DO NAS

Coś cię denerwuje, niepokoi, cieszysz się, chcesz się podzielić swoją opinią? Dzwon do nas od poniedziałku do piątku 10.00 - 12.00

nasz telefon: 749 60 03

reklama: 0609 504 825

E-mail: gazeta@ug.polkowice.pl



## W NASTĘPNYM NUMERZE PRZECZYTACIE:

• o cyrku, który zjechał na wieś,

• rozmowę z Maciejem Rudnickim, o jego wystawie fotografii „W kolorach szarości”

• o święcie budowlanych,

• o Spartakiadzie Zakładów Pracy Chronionej.

Gazeta Polkowicka, tygodnik Powiatu Polkowickiego, adres 59-100 Polkowice, Rynek 19 (pokój 10), tel/fax. 749 60 03, 749 60 00, 0609 504 825, e-mail: gazeta@ug.polkowice.pl

Redaguje zespół:

Daria Berezowska (sekretarz redakcji), Adrianna Jakubowska (Radwanice), Wioletta Jastrzębska (ogłoszenia), Katarzyna Kaczmarek (korekta), Sabina Lipiec (Gaworzyce), Anna Osacka, Jolanta Ozdoba, Izabela Pakiet (Grębocice), Monika Szatkowska, Grzegorz Szczepaniak (redaktor naczelny), Bernard Wybierala (redaktor techniczny, DTP), Rafał Podstawka (DTP)

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania lub omawiania nadesłanych komunikatów, apeli, wystąpień, oświadczeń, listów itp. Za treść ogłoszeń i tekstów sponsorowanych redakcja nie odpowiada.

Wydawca: Urząd Gminy Polkowice www.ug.polkowice.pl. Projekt Graficzny: Studio Usług Medialnych Legnica. Druk: Polska Presse Sp. z o.o. ul. Kolejowa 7, 55-075 Bielany Wrocławskie





Przemków

# Kraina miodu i wina

Jolanta Ozdoba

**Już nasze babcie mówiły, że miód jest dobry na wszystkie choroby, a szklaneczka wina na pewno nie zaszkodzi.**

Powinniśmy o tym pamiętać i, aby tradycji stało się zadość, spróbować tych pyszności podczas Dolnośląskiego Święta Miodu i Wina w Przemkowie.

Przypomnijmy, że w ubiegłym roku w Przemkowie po raz pierwszy zorganizowano Święto Miodu, które trwało tylko jeden dzień. Organizatorzy tegorocznej imprezy zapewnili więcej atrakcji. Jej początek zaplanowano na 29 września o godz. 13.00. Zobaczmy m.in. wystawę miodów i innych produktów pszczelarskich, winorośli i win oraz

występy zespołów folklorystycznych.

Organizatorzy przygotowali również wykład na temat leczenia miodem oraz zdrowotnej

mocy wina. Będą również pokazy, konkursy, kiermasz, a na zakończenie – dyskoteka.

W drugim dniu (początek już o 9.00) będziemy mogli zobaczyć pokazy miodobrania, sadzenia i uprawy winorośli – to dla oka, a dla ucha – koncerty zespołów „Mozaika” i „S.O.S.” oraz pobawić się przy muzyce zespołu Sorrex. Areną większości atrakcji tegoroczego Święta Miodu i Wina będzie Park Miejski w Przemkowie.

Patronat prasowy nad imprezą objęła Gazeta Polkowicka.

Gaworzyce

# Smutne żniwa

Sabina Lipiec

**Dożynki w gminie Gaworzyce w tym roku były wyjątkowo skromne. Nie było ani tradycyjnego festynu, ani dożynkowej biesiady, bo nie było też powodów do świętowania.**

Żniwa w tym roku nie należały do najłatwiejszych. Część zbóż pozostała na polach. Trudno też sprzedać te zebrane, bo z powodu intensywnych deszczów są zbyt wilgotne.

Sołtysi z gminy Gaworzyce zdecydowali, że obchody święta płońów zostaną ograniczone do mszy dożynkowych.

W Gaworzycach w czasie mszy proboszcz Lech Świdzinowski po-

święcił wieniec wykonany przez Barbarę Fartuszyńską, dyrektorkę Domu Kultury „Jowisz” oraz jej podopieczne. Wieniec ten zdobył drugie miejsce na dożynkach powiatowych w Chocianowie. Podobna uroczystość odbyła się w Koźlicach.

W Kłobuczynie msza dożynkowa odbyła się w ubiegłą sobotę. Po jej zakończeniu można było wziąć udział w zabawie wiejskiej.

Za każdą wieś należąca do parafii w Kurowie Wielkim będzie odprawiana osobna msza.

Radwanice

# Szukając wyjścia

**Z Anną Jankowską, nową dyrektorką Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Radwanicach, rozmawia Adrianna Jakubowska.**



Anna Jankowska

– Struktury administracyjne szkoły podstawowej i przedszkola w Radwanicach zostały połączone. Powstał Zespół Szkolno-Przedszkolny. Czy w związku z tym zostaną wprowadzone radykalne zmiany w działalności połączonych instytucji?

– Takich zmian nie będzie, ponieważ dalej funkcjonować będą te same klasy, grupa przedszkolna i dwie zerówki. Dzieci uczyć się będą dalej w tych samych budynkach. Kadra nauczycielska nie zmieni się. Natomiast trzeba się zastosować do warunków reformy i cięć budżetowych.

– Czy podobne rozwiązania są już stosowane w Polsce, czy jest to pionierski projekt?

– Nawet jeśli są jakieś Zespoły Szkolno-Przedszkolne w Polsce, to prawie każdy z nich działa na nieco innych zasadach. We wszystkich sprawach placówka będzie traktowana jako jedna całość.

– Kandydując na stanowisko dyrektora szkoły, przygotowała pani plan rozwojowy. Jakie cele są dla pani najważniejsze?

– Przede wszystkim kwestia wyrównywania

szans, czyli dobre przygotowanie dzieci do dalszego etapu nauki. Możemy to osiągnąć, bo po pierwsze mamy mniej liczną klasę, po drugie: mamy wspaniałych fachowców oraz bogatą ofertę językową.

– Czy wprowadzi pani dodatkowe zajęcia dydaktyczne?

– Dzieci już od zerówki będą uczyć się in-

formatyki i języka obcego. Również przedszkolaki i zerówka w większym zakresie będą mogły korzystać z pomocy pedagoga szkolnego.

– Czy planuje pani dodatkowe zajęcia wyrównujące lub zajęcia dla uczniów uzdolnionych?

– Mamy bardzo dużo zajęć rewalidacyjnych dla uczniów mających problemy z nauką i z zachowaniem. Jeżeli chodzi o dzieci uzdolnione, to praca była dobrze prowadzona już wcześniej i nie ma potrzeby wprowadzania większych zmian. Dzieci przy dotychczasowej formie pracy osiągały bardzo wysokie lokaty w wielu konkursach oraz są dobrze postrzegane przez nauczycieli szkół średnich.

– Co z uczniami najuboższymi?

– Biednych dzieci jest coraz więcej, a od państwa dostajemy coraz mniej pieniędzy. Będziemy się starali pozyskiwać sponsorów. Na ile nam to wyjdzie, na razie ciężko powiedzieć. Na pewno nie zostaną one zostawione same sobie.

– Dziękuję za rozmowę.

## Informator

### POGOTOWIA

Ciepłownicze	993
Gazowe	992
Energetyczne	991
Wodociągowe	995
Ratunkowe	999
Policja	997
Straż Miejska	986
Straż Pożarna	998

### APTEKI

Polkowice	
ul. Kominka 5a	
tel. 749-98-70,	
ul. Moniuszki 3a	
tel. 845-17-11,	
ul. Skalników 4	
tel. 845-23-91,	
ul. Kominka 7	
tel. 845-02-01,	
ul. Browarna 14	
tel. 847-46-17	

### Grębocice

ul. Głogowska 3	
tel. 831-54-71	

### Chocianów

ul. Wesola 12	
tel. 818-55-36	
ul. Żeromskiego 2	
tel. 818-55-54	

### Przemków

Pl. Wolności 12,	
tel. 831-93-25	
ul. Długa 3,	
tel. 831-97-13	

### Radwanice

ul. Przemysłowa 7,	
tel. 831-13-06,	

### DYŻURY APTEK

Polkowice	
11.09-17.09 ul. Skalników 4	
17.09-24.09 ul. Kominka 5a	

### Przemków

ul. Długa,	
tel. 831-97-13,	
sob. 9.00-15.00,	
ndz. 9.00-11.00,	
pl. Wolności,	
tel. 831-93-25	
sob. 8.00-15.00,	

### POSTÓJ

#### TAKSÓWEK

Polkowice	
847-41-00	

### LECZNICE DLA ZWIERZĄT:

Polkowice 724-94-52	
845-06-66, 845-13-75	
Gaworzyce 831-62-24	
Radwanice 831-16-00	
831-19-16	
Chocianów 818-52-15	

### INFOMACJE

telefoniczna	
miejscowa	913
zamiejscowa	912
biuro napraw	924
zegarynka	926
budzenie	917
tel. zaufania	988
policyjny telefon zaufania	
846-33-06	

## Informator kulturalny

### KINO

Polkowice:

„Mambomania” – komedia, reż. John Forte, wyk. William Ash, Keri Russell 13-16 września, godz. 18

„Gorzka czekolada” – thriller psychologiczny, reż. Claude Chabrol, wyk. Isabelle Huppert, Jacques Dutronc

„Cudowni chłopcy” – obyczajowy, reż. Curtis Hanson, wyk. Michael Douglas, Tobey Maguire, 20 września, godz. 18 i 20

„Cudowni Chłopcy” – obyczajowy, reż. Curtis Hanson, wyk. Michael Douglas, Tobey Maguire, 21-23 września, godz. 18

„Kapitan Corelli” – wojenny, reż. John Madden, wyk. Nicolas Cage, Christian Bale, 21-23 września, godz. 20

### WERNISAŻE

Polkowice:

Wernisaz fotografii MACIEJA

RUDNICKIEGO „W kolorach szarości”

7 września godz. 18, DK sala widowiskowa. Wystawa prac potrwa do 21 września 15 września

„II Powiatowy Dzień Niepełnosprawnych”

godz. 11.30-12.30 Msza Święta w Kościele p.w. Matki Bożej Królowej Polski

godz. 13-14.45 Koszykówka mężczyzn na wózkach – pokaz w wykonaniu drużyny Mistrza Polski „Impel” STAR Wrocław na terenie Zespołu Szkół w Polkowicach

Blok imprez w Polkowickim Centrum Płkownikowym godz. 13.30-16 gry i zabawy dla dzieci i młodzieży

godz. 14.30-16 uroczyste otwarcie II Powiatowego Dnia Niepełnosprawnych, podsumowanie gier i zabaw oraz uroczyste wręczenie nagród, koncert Orkiestry Górnicy ZG Rudna

godz. 16-18 występy zespołów muzycznych: „Antraks”, „Bajms”

godz. 18-20 Biesiada Polska, gra zespół „Colorado” Pieczenie kielbasy i wspólne zabawy przy ognisku

### UWAGA

Chocianowski Ośrodek Kultury i Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji zaprasza wszystkich chętnych do uczestnictwa w ciekawych zajęciach. Zapisy do końca września w domach kultury.

# Wrzesień w Aquaparku



## NOCNE PŁYWANIE,

### ● Aquapark

ZAPRASZA WSZYSTKICH, KTÓRZY UWIELBIAJĄ NOCNE SZALEŃSTWA  
OD 22 WRZEŚNIA W NOC Z SOBOTY NA NIEDZIELE, DO GODZ. 1.30

## SOBOTNIE PORANKI

### ● Aquaparku

WE WRZEŚNIU, KAŻDY GOŚĆ, KTÓRY PRZYJDZIE W SOBOTĘ W GODZ.  
OD 8.00 DO 9.00 PIERWSZĄ GODZINĘ POBYTU NA HALI BASENOWEJ  
MA BEZPŁATNĄ.

dla dzieci

## ● WYBORY WODNEJ MISS

### Aquaparku

29 WRZEŚNIA - (ZGŁOSZENIA DO 24 WRZEŚNIA)

## ● II TURNIEJ GRAND PRIX

### W WYŚCIGACH KAPSLI

#### w Aquaparku

23 WRZEŚNIA

## ● KONKURS FOTOGRAFICZNY

### w Aquaparku

30 WRZEŚNIA UPEŁYWA TERMIN ZGŁOSZEŃ „WSPOMNIENIE Z WAKACJI NAD WODĄ“.

**Zapraszamy!**

Polkowice

Chocianów

# Niewesoło o sztuce Gwoździe programu

Z Dariuszem Starczewskim, członkiem Grupy Kabaretowej Rafała Kmity, która wystąpiła pierwszego z trzech Dni Polkowic, rozmawia Grzegorz Szczepaniak.



Dariusz Starczewski i Grzegorz Szczepaniak

– No to najwyższy czas pokazać coś nowego.

– Rafał Kmity ciężko pracuje. Napisał musical, ale nie jest zadowolony z kompozycji i jeszcze się z tym na razie wstrzymuje. Píše też komedię dla teatru. Poza tym trzyma się dzielnie i nie daje czasom. Chce „tańczyć” po swoim, a nie tak jak mu zagrają. Dlatego przerwa tak długo trwa.

– Rozumiem, że dzisiejsze propozycje polskiego kabaretu nie przypadają wam do gustu.

– Nie mogą, bo są nijakie. Słyszę,

że pokazuje się to, czego chce publiczność. Ale to jest taka samonapędzająca się maszyna, bo jak się nie ma alternatywy, to się po prostu łaknie tego, co można dostać. Nam to nie odpowiada.

– To bardzo gorzkie spostrzeżenia. Skąd ten pesymizm?

– To nie pesymizm, to ocena rzeczywistości. Wierzę jednak, że za jakiś czas znajdą się ludzie z pieniędzmi, dla których przestanie być najważniejsza ta pierwsza konsumpcja. Będą chcieli czegoś więcej niż nowy telewizor i my to im damy, jeśli się zupełnie nie zestarzejemy.

– Dziękuję za rozmowę.

– Jak się podoba w Polkowicach?

– Mile miasteczko, w którym widać kasę. Są takie, w których kasa jest, a nie widać. Ładne osiedla, malowniczy Rynek, no i Aquapark, który zaraz odwiedzimy. Szkoda tylko, że wystąpiliśmy tak wcześnie. Program „Pop show” inaczej ogląda się po zmroku.

– Po prezentacji tego programu w Opolu w 1995 roku niektórzy mówili, że jest obrazoburczy...

– Ale czasy się zupełnie zmieniły. Dziś to, co wtedy szokowało, jest zwykłe. Prezenter w radio pozwala sobie na antenie powiedzieć „spier...” Trochę się więc „Pop show” zestarzał.

Wywiad

Zespół Brathanki gościł na Powiatowych Dożynkach w Chocianowie. Z Halinką Mlynkovą, wokalistką i Januszem Musem, akordeonistą i założycielem zespołu Brathanki, rozmawiała Adrianna Jakubowska.

– Konik stał się symbolem waszego zespołu. Dlaczego właśnie konik?

Janusz Mus: – Konik jest w herbie Suchej Beskidzkiej, skąd pochodzę. Dostaliśmy go w prezencie i służył jako zabawka moim dzieciom. Pomyślałem, że to będzie temat na okładkę płyty i tak zostało.

– Jak zaczęła się wasza wspólna przygoda z muzyką?

Janusz Mus: – Jesteśmy kolegami od wielu lat i z takim zamiarem nosiliśmy się już od dawna. Kilka lat temu graliśmy w podobnym składzie, oprócz skrzypki, w zespole bluesowym Dekiel. Nasze drogi zawsze gdzieś się tam łączyły w różnych formacjach. Pracowaliśmy również jako muzycy sesyjni z artystami polskiej sceny, ale nadszedł odpowiedni moment i tak się zaczęło.

– 30 czerwca w Niepołomicach licytowała pani „Czerwone korale”. Za ile zostały sprzedane?

Halinka Mlynkova: – Sprzedane zostały za 18 tys. zł, ale „poszły” one razem z naszą „Super Jedyką”, którą otrzymaliśmy w tym roku w Opolu.

– Jaka jest publiczność na waszych koncertach?

Halinka Mlynkova: – Publiczność jest bardzo żywiołowa, każdy koncert jest inny i piosenki również są różnie odbierane. Kilka razy zdarzyło się, że

ludzie w trakcie występu wbiegali na scenę.

– Na pewno macie do opowiedzenia wiele anegdot. Prosimy o jakąś dla naszych czytelników.

Halinka Mlynkova: –

Podczas jednego z koncertów zdarzyła się taka sytuacja, że scena zaczęła się zapadać pod nami, ponieważ deski były za słabo przybite. Organizatorzy szybko zareagowali i na swoich barkach trzymali całą scenę, na której oprócz mnie był cały zespół i sprzęt. W pewnym momencie nasz techniczny przybiegł z młotkiem i gwoździami i chciał wszystko przybijać. W ostatnim momencie chłopcy go powstrzymali, żeby nie wbił tych gwoździ w plecy organizatorom pod sceną.

– Dziękuję za rozmowę.



Członkowie zespołu zadowolony z koncertu

## II Powiatowy Dzień Niepełnosprawnych

15 WRZEŚNIA 2001 R.

12.00 – 13.00 Msza Święta w Kościele p. w. Matki Bożej Królowej Polski  
13.00 – 15.00 Koszykówka mężczyzn na wózkach – pokaz drużyny „Impel”  
Star Wrocław Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych, w Zespole Szkół w Polkowicach

Blok imprez w Centrum Piknikowym:

13.30 – 16.00 Gry i zabawy  
14.30 – 14.45 Uroczyste otwarcie II Powiatowego Dnia Niepełnosprawnych  
15.30 – 16.00 Podsumowanie gier i zabaw oraz uroczyste wręczenie nagród  
16.00 – 20.00 Występy zespołów muzycznych

**ORGANIZATORZY:**

Starostwo Polkowickie  
Dolnośląski Związek Inwalidów Narządu Ruchu w Polkowicach  
Stowarzyszenie „Życie Godnie”  
Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji

## Spartakiada Zakładów Pracy Chronionej

15 WRZEŚNIA 2001 R.

PATRONAT HONOROWY  
STAROSTA POWIATU POLKOWICKIEGO  
FUNDACJA OCHRONY ZDROWIA W LUBINIE

Stadion K. S. „Górnik” Polkowice

8.00 – 9.00 Przyjazd uczestników

9.00 – 10.00 Ceremonia otwarcia Spartakiady

– powitanie ekip sportowych  
– oficjalne ogłoszenie otwarcia  
– wciągnięcie flagi olimpijskiej na maszt i zapalenie znicza  
– złożenie przysięgi w imieniu zawodników i sędziów  
– defilada ekip

10.00 – 15.00 Konkurencje zespołowe i indywidualne (piłka nożna, ringo, mini korbball, rzut piłką lekarską, bieg na 60 m)

15.00 – 16.00 Wręczenie pucharów, medali, nagród, upominków i dyplomów

17.00 – 17.30 Zakończenie

Polkowice

# Remisowy Górnik

Anna Osadczyk

**Czwarty remis z rzędu polkowiczanie. Staje się już tradycją, że Górnik nie przegrywa na swoim boisku. Niestety, także nie wygrywa.**

Szansę na zdobycie bramki polkowiczanie mieli już w ósmej minucie, kiedy Majka dośrodkował w pole karne do Griszczenki, ten podał do Malawskiego, który z 10 metrów posłał piłkę nad poprzeczką. Natomiast zespół z Gorzyc szansę na prowadzenie zmarnował w 20 minucie, kiedy po dośrodkowaniu Konopelskiego piłkę przejął Kolańczyk i strzelił przewrotną.



Tuż przed gwizdkiem kończącym spotkanie

Niestety – w słupek. Chwilę później podobna sytuacja zdarzyła się polkowiczanie. Griszczenko podał piłkę do Malawskiego, który błyskawicznie strzelił i trafił w poprzeczkę. Natomiast w 41 minucie Nowakowski strzelił głową, ale niecelnie. Kolejną sytuację zmarnował Ujek, trafiając w światło bramki, niestety za lekko.

– Nie wiem, co się dzieje – powiedział nam zrezygnowany Marcin Szymański, obrońca gospodarzy. Po dziewiątej kolejce Górnik ma zaledwie 11 punktów. Dwa spotkania wygrane, dwa przegrane i pięć remisów. Czy jest jeszcze szansa, by znaleźć się w pierwszej czwórce tabeli? Trener Dragan po trzech nieudanych kolejkach mówił, by nie spieszyć się z oceną i odpowiedzią na pyta-

nie, jaki cel będzie zespołowi przyświecał w tym sezonie. Z ocenami więc się wstrzymujemy, ale jedno jest pewne: straconych punktów nie da się już odzyskać. Przypomnij-

my, że w ubiegłym sezonie górnicy zakończyli rundę jesienną tylko z jednym remisem, sześcioma porażkami i 12 zwycięstwami. A po dziewięciu kolejkach mieli na swoim koncie 21 punktów. W rundzie wiosennej poszło ciężiej, ale procentowały wcześniejsze zwycięstwa. A czy jest szansa na odrobienie dystansu w tym sezonie, kiedy nasi piłkarze mają już 10 straconych oczek do Lecha Poznań, a dziewięć do Świt Nowy Dwór? Hipotecznie oczywiście jest, ale wtedy liderzy II ligi musieliby zacząć tracić punkty, a Górnik odnosić same zwycięstwa. Czy jest to możliwe? Pożyjemy, zobaczymy.

Tymczasem klub otrzymał puchar fair-play. Więcej o tym wyróżnieniu w kolejnym numerze.

Największą ilość punktów zgromadził dotychczas Dariusz Kuzak.

# Wzloty i upadki

Anna Osadczyk

**Teniści z Międzyszkolnego Klubu Sportowego Tenisa Stołowego w Polkowicach zainaugurowali sezon Dolnośląskim Turniejem Indywidualnym Młodzików.**

A rozpoczęli go bardzo dobrze, bo podczas Turnieju polkowiczanki zajęły miejsca: czwarte (Monika Madziarczyk), piąte (Ewelina Kaczor) i szóste (Paulina Miś). Tym samym zakwalifikowały się one do półfinałów ogólnopolskich.

Rozgrywki ligowe rozpoczną się na początku października. Drużyna mężczyzn, która spadła w ubiegłym sezonie do trzeciej ligi, rozpocznie rozgrywki w „odmłodzo-

nym” składzie. – Nasz zespół będą reprezentowali juniorzy i kadeci – powiedział Sławomir Słowiński, trener drużyny.

Dziewczęta zaś grają, tak jak w ubiegłym roku, w drugiej lidze. – W tym roku spróbujemy powalczyć o awans do pierwszej ligi – deklaruje trener Słowiński. – Po okresie przygotowawczym zawodniczki mają szansę pokonać swoje rywalki i rzeczywiście awansować.

MKSTS Polkowice ogłasza nabór do szkółki tenisa stołowego dzieci z klas I – III. Zapisy u trenerów w godzinach od 17 do 19.

**Skład drużyny chłopców:** P. Gacek, P. Lopko, M. Cholewa, F. Pilarczyk, G. Przybyś.

**Skład drużyny dziewcząt:** J. Kaczor, M. Miś, I. Ziomek, M. Lesińska, B. Pilarczyk.

## Kolejny sukces Miłka



Dzień po triumfie w wyścigu Tour de Pologne czołowi zawodnicy kolarskiej grupy CCC Mat: Piotr Przydział, Ondrej Sosenka i Cezary Zamana gościli w Polkowicach. Kolarze, działacze i sympatycy komentowali wyścig. Rozmawiano o sukcesie i o przyszłorocznych planach. Relacja ze spotkania w kolejnym numerze.

Anna Osadczyk

## Konkurs LIGA FACHOWCÓW

### LIGA FACHOWCÓW



II RUNDA

Świt Nowy Dwór – Górnik Polkowice

..... : ..... (..... : .....)

Kupon należy dostarczyć do Redakcji GP w terminie do 14 września br.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych.

## ZAGRAJMY

11.09  
Powiatowy Dziecięcy Turniej Piłkarski o Puchar Prezesa KS Górnika Polkowice – stadion przy ulicy Kopalnianej w Polkowicach

15.09  
godz. 8.30 (został przesunięty z dnia 8.09 z powodu pogody)

Tenisowy Turniej Dziecięcy do lat 15 – Korty tenisowe przy ulicy 3 Maja w Polkowicach

godz. 10  
Wyścig Kolarski po Wzgórzach Dalkowych – Dalków, gmina Gaworzyce

godz. 16, II liga piłkarska

Świt Nowy Dwór – Górnik Polkowice

godz. 9 – 10, Sparta-kiada Zakładów Pracy Chronionej – stadion przy ulicy Kopalnianej w Polkowicach

16.09  
godz. 11  
Górnik Polkowice – Miedź Legnica – Dolnośląska Liga Juniorów

Godz. 16, IV liga piłkarska

Górnik Polkowice – Łużyce Lubań

## GOTOWI DO BIEGU

Jesienne biegi przełajowe szkół podstawowych i gimnazjów odbędą się 22 września 2001 r. o godz. 11 na ścieżce zdrowia. Organizatorami biegów są TKKF „Start” Polkowice, Urząd Gminy Polkowice i Związek Gmin Zagłębia Miedziowego. – *Celem imprezy jest upowszechnianie masowego biegania – najprostszej formy rekreacji* – mówi Adam Nowak, prezes TKKF „Start” Polkowice. – Biegi odbędą się w pięciu kategoriach wiekowych: I-III, III-IV, V-VI kl. szkoły podstawowej i I-III klasy gimnazjum oraz uczniowie szkół średnich. Zgłoszenia pod nr telefonu 845-24-65, 0501-463-956.

Monika Szatkowska

# Zielona na raka

Bernard Wybierała

**Czy zielona herbata poza walorami smakowymi ma jakieś inne? Okazuje się, że tak...**

Od wielu lat ludzie umierają na choroby nowotworowe.

Jedną z ważniejszych stosowanych obecnie metod walki z rakiem jest hamowanie angiogenezy (wzrostu ilości naczyń krwionośnych). Niedostateczna ilość krwi, a co za tym idzie substancji odżywczych, uniemożliwia rozrost guza.

Komórki nowotworowe „zachowują się”, wyjątkowo zresztą, inteligentnie, stymulując wzrost nowych naczyń krwionośnych.

Czasami w walce o życie pomoc mogą metody naturalne.

Zielona herbata potrafi dość skutecznie ha-

mować angiogenezę, co w znacznym stopniu spowalnia rozwój guza. Badania Naukowców z Karolinska Institute w Szwecji zdają się dowodzić, że za taki stan rzeczy odpowiedzialna jest substancja nazwana roboczo EGCG, będąca jednym z naturalnych związków chemicznych występujących w herbacie.

Oby tylko to odkrycie nie spowodowało gwałtownego wzrostu cen na ten napój.

Szczerze się tego obawiam, obserwując kierunek, w którym zdążają reformy służby zdrowia.

Może więc warto już teraz kupić kilka paczek.

Tak na wszelki wypadek.

# Eliksir

Anna Osadczyk

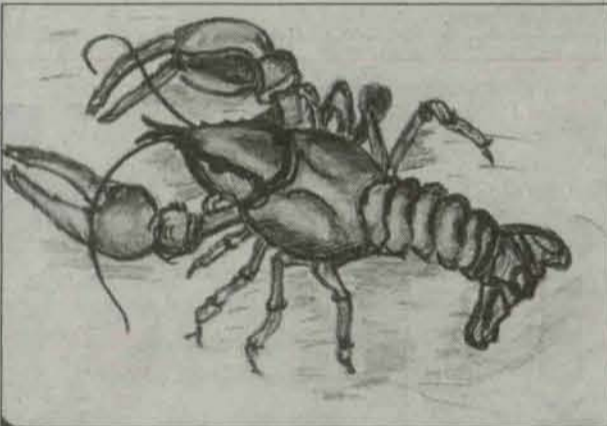
**Nie wynaleziono jeszcze eliksiru młodości. Istnieje jednak szereg kuracji „odmładzających”, które mogą nam pomóc poprawić owal twarzy.**

Jednym ze środków mogących nam w tym pomóc jest korzeń żeń-szenia. Badania dowodzą, że zawarte w nim substancje czynne są w stanie pobudzić aktywność mózgu i mięśni. Kolejnym środkiem jest mleczko pszczele, bogate w witaminy, oligoelementy, aminokwasy i enzymy. Niektórzy naukowcy twierdzą, że mleczko ma zdolność pobu-

dzania wiotczących komórek.

Są też inne sposoby „odmładzania się”, wszelkiego rodzaju liftingi, maseczki napinające czy wstrzykiwanie silikonu pod skórę. Czy jednak to wszystko jest tego warte? Jak powiedziała kiedyś Anna Dymna, aktorka, lepiej zjeść ogórka niż kłaść go na twarz.

**Konsultacje: Małgorzata Bocian, Salon Kosmetyczny „Kaskada” przy ulicy Chopina 14c.**



Abyśmy mieli tylko z takim rakiem do czynienia

Reklama

# Jak podzielić ciepło

Z IRENEUSZEM TRACZYKIEM, PREZESEM SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ „CUPRUM” ROZMAWIA DARIA BEREZOWSKA.

– Od kilku dni w mieszkaniach spółdzielczych montowane są na kaloryferach małe urządzenia zwane podzielnikami kosztów. Do czego one służą?

– Podzielnik kosztów służy do indywidualnego rozliczenia ciepła za centralne ogrzewanie. Jego zadaniem jest podział kosztów ciepła, jakie zużył w ciągu roku budynek na poszczególne mieszkania. W każdym budynku, w węźle cieplnym znajduje się licznik energii cieplnej, który mierzy ilość ciepła dostarczonego do budynku.

Do tej pory podstawą rozliczenia ciepła był m kw. powierzchni użytkowej mieszkania, czyli podział kosztów ciepła zależał wyłącznie od wielkości mieszkania i nie miał nic wspólnego z oszczędzaniem. Użytkownik większego mieszkania zawsze ponosił proporcjonalnie wyższe koszty za centralne

ogrzewania od użytkownika mniejszego mieszkania.

W przypadku indywidualnego rozliczenia ciepła za centralne ogrzewanie przy pomocy podzielników kosztów mieszkańcy będą mieli wpływ na zużycie ciepła w swoim mieszkaniu, a tym samym wpływ na wielkość ponoszonych kosztów za centralne ogrzewanie.

Ponieważ 50 proc. kosztów ciepła, jakie zużył budynek w ciągu roku, zostanie rozliczone w oparciu o zużycie ciepła w danym mieszkaniu. Natomiast pozostałe 50-proc. kosztów rozliczone zostanie od m kw. powierzchni mieszkania. Z tego wynika, że użytkownik większego mieszkania, który oszczędzał ciepło, może ponieść mniejsze całoroczne koszty za centralne ogrzewanie od użytkownika mniejszego mieszkania, który ciepła nie oszczędzał.

– Czy istnieją inne sposoby indywidualnego rozli-

czenia kosztów dostarczenia ciepła, które podobnie jak licznik wody, gazu czy energii elektrycznej liczyłyby ciepło dostarczone do mieszkania?

– Oczywiście, najlepszym rozwiązaniem byłby licznik ciepła. Niestety, w naszych budynkach ciepło jest dostarczane do mieszkań z kilku pionów – nie ma więc możliwości zainstalowania ciepłomierzy mieszkaniowych. Dlatego powszechnie od wielu lat stosuje się indywidualne rozliczenie ciepła w oparciu o podzielniki.

– Dlaczego dopiero teraz spółdzielnia wprowadza system indywidualnego rozliczenia kosztów w oparciu o podzielniki?

– Od wielu lat kilka budynków w naszej spółdzielni jest rozliczane w oparciu o podzielniki kosztów. Niejednokrotnie na zebraniach Grup Członkowskich były zgłaszane wnioski, aby wprowadzić indywidualne rozliczenie kosztów ciepła. Nie było to jednak możliwe do czasu zamontowania zaworów termostatycznych na grzejnikach, jako wa-

runku koniecznego do wprowadzenia indywidualnego rozliczenia. Dopiero w tym roku Zgromadzenie Członków naszej spółdzielni, uchwalając kierunki rozwoju, podjęło decyzję o montażu podzielników.

– Obecnie są montowane cieczowe podzielniki kosztów. Czy istnieją inne, bardziej dokładne?

– Cieczowe podzielniki kosztów mają swoje wady i zalety. Na pewno podzielniki elektroniczne są lepsze od cieczowych, jednak są pięciokrotnie droższe. Jeżeli mieszkańcy danego budynku wyrażą taką wolę i pokryją koszty zakupu podzielników elektronicznych, zastaną one zamontowane. Jedno jest pewne: w jednym budynku nie mogą funkcjonować podzielniki cieczowe i elektroniczne, gdyż nie jest możliwe rozliczenie kosztów ciepła w oparciu o dwa różne systemy. Moim zdaniem, podział kosztów w oparciu o podzielniki cieczowe czy elektroniczne daje podobne efekty.

– Czy mieszkańcy danego budynku mogą zrezygno-

wać z indywidualnego rozliczenia kosztów?

– Jeżeli ponad 50 proc. mieszkańców danego budynku będzie chciało rozliczać się nadal z m. kw. swojego mieszkania za ciepło, które zużyje w ciągu całego roku tych budynek, będzie taka możliwość. Dajmy jednak szansę zafunkcjonowania systemowi indywidualnego rozliczenia ciepła. Po roku będzie można ocenić jego zalety i podjąć właściwe decyzje.

– Jeżeli mieszkańcy w danym budynku są rozliczani w oparciu o podzielniki kosztów, to jak będą rozliczane za ciepło te osoby, które nie pozwolą zamontować podzielników lub nie udostępnią ich do odczytu?

– Z uwagi na to, że w takich przypadkach nie będzie można określić, jaki wpływ na zużycie ciepła przez budynek miały te osoby, zastaną one rozliczone w oparciu o jednostkowy koszt ogrzewania 1m kw. w tym budynku powiększony o 50 proc.

– Czy podzielniki są montowane we wszystkich mieszkaniach spółdzielczych?

– W tym roku podzielniki montowane są na całym osiedlu Krupińskiego i w kilku budynkach na osiedlu Sienkiewicza i Gwarów. Pozostałe budynki muszą poczekać do przyszłego roku.

– Wspomniał Pan, że kilka budynków w spółdzielni jest rozliczane od wielu lat w oparciu o podzielniki kosztów. Czy te budynki zużywają mniej ciepła i czy mieszkańcy tych budynków płacą mniej za centralne ogrzewanie?

– Tak. Średnio o 20-30 proc. jest mniejsze zużycie ciepła w budynkach, w których znajdują się podzielniki, a tym samym koszty za centralne ogrzewanie są niższe. Podział tych kosztów na poszczególne mieszkania zależy między innymi od tego, kto jak oszczędzał ciepło w ciągu roku.

– Dziękuję za rozmowę.

## Ogłoszenie

Informujemy, że Agencja Rozwoju Regionalnego „ARLEG” SA, w Legnicy we współpracy z Urzędem Gminy w Polkowicach z dniem 14 września 2001 roku uruchamia w ramach Krajowego Systemu Usług (KSU)

### Punkt Konsultacyjno-Doradczy w Polkowicach

świadczyć bezpłatnie usługi w następującym zakresie:

1/ Proste usługi doradcze i informacyjne, związane z administracyjno-prawnymi aspektami prowadzenia działalności gospodarczej oraz zarządzaniem przedsiębiorstwem ( porady z dziedziny prawa, marketingu, finansów i podatków, produkcji, wykorzystania internetu, ubezpieczeń kredytów eksportowych i inne ).

2/ Udzielanie informacji o dostępnej na rynku ofercie finansowania zewnętrznego. Informacje te dotyczą głównie oferty banków skierowanej do sektora MSP ( warunki udzielania kredytu, pożyczki, oprocentowanie, okres kredytowania, przeznaczenie, rodzaj zabezpieczenia, itd. ) oraz innych instytucji finansowych: firm leasingowych, funduszy poręczeniowych, pożyczkowych, kapitałowych, itp.

3/ Udzielanie informacji na temat możliwości i zasad uzyskiwania bardziej złożonych, wymagających od specjalisty większego zaangażowania czasowego, odpłatnych ( lub częściowo odpłatnych ) usług dostępnych w sieci ośrodków KSU oraz usług oferowanych przez instytucje spoza sieci KSU.

4/ Udzielanie informacji na temat projektów pomocowych dla MSP realizowanych w ramach polityki Rządu wobec MSP oraz programu Phare, a w szczególności o możliwości i zasadach korzystania z instrumentów wsparcia dla MSP dostępnych w Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (PARP) oraz Regionalnej Instytucji Finansującej (RIF). Dotyczy to m.in.:

- dotacji szkoleniowej,
- dotacji na uzyskanie certyfikatu,
- dotacji na przygotowanie do uczestnictwa w rynku kapitałowym,
- dotacji na inicjatywę wspierającą rozwój przedsiębiorczości.

Z usług Punktu Konsultacyjno-Doradczego (PKD) mogą korzystać:

# osoby podejmujące działalność gospodarczą,

# mali i średni przedsiębiorcy spełniający wymogi określone w art. 54 i 55 Ustawy z dnia 19 listopada 1999 roku o Prawie i działalności gospodarczej.

We wrześniu punkt będzie czynny w dni 14 i 28 od godz. 9.00 do godz. 14.30 w lokalu Centrum Informacji Turystycznej w Polkowicach, Rynek 26, tel. 749-63-33

Informujemy również, iż w siedzibie Agencji Rozwoju Regionalnego „ARLEG” SA, w Legnicy, ul. Ratajka 26 tel. 862 27 77, 852 30 15, 862 35 22, fax 862 09 68, e-mail: arleg@skrzynka.gstin.pl, PKD czynny jest (już od 1 sierpnia 2001) w dni robocze (pn - pt) od godz. 9.00 do godz. 15.00.

**Wydział Rozwoju  
Obszarów Wiejskich  
Urzędu Gminy**

informuje, że

lecznice weterynarii:

ul. Ratowników 5/4,  
ul. Miedziana 9,  
ul. K. B. Kominka

**MAJĄ ZAWARTE UMOWY NA ROK 2001 NA  
nieodpłatne wykonanie  
szczepienia  
psów**

właścicielom posiadającym dowód wpłaty podatku za psa.

**Ogłoszenie**

**Skarbnik gminy Gaworzyce informuje,**

**że rozpoczął przygotowania materialów planistycznych do projektu budżetu gminy na 2002 rok.**

Jednostki budżetowe, instytucje w kultury i samodzielne stanowiska pracy przedkładają materiały wg opracowanych wzorów.

Jednostki organizacyjne nie powiązane z budżetem gminy, stowarzyszenia, organizacje społeczne mogą ubiegać się o przyznanie dotacji po spełnieniu warunków określonych uchwałą Rady Gminy nr XVII/15/00 z dnia 25 listopada 2000 roku.

Wnioski należy składać u Skarbnika Gminy w terminie do 30 września 2001r.

**OGŁOSZENIE O PRZETARGU**

**ZARZĄD GMINY GRĘBOCICE  
INFORMUJE, ŻE:**

w dniu 27 września 2001 r. o godz. 12.00, w sali konferencyjnej Urzędu Gminy zostanie zorganizowany I przetarg w formie licytacji ustnej na zbycie: - działek położonych w m. Grębocice, przeznaczonych pod tereny budownictwa jednorodzinnego. Wadium należy wpłacać do dnia 26 września 2001 r. do godz. 10.00 Szczegółowe informacje na temat przetargu, regulaminu przetargowego można uzyskać w Urzędzie Gminy w Grębocicach, ul. Głogowska 3, 59-150 Grębocice; pok. nr 15, tel. 076 / 8315501 w. 34

**ZARZĄD GMINY  
GRĘBOCICE**

59-150 Grębocice, ul. Głogowska 3, pokój nr 28

telefon 076/8315031; faks 076/8315077

ogłasza

przetarg nieograniczony na wykonanie

**robót budowlanych:**

- budowa rurociągu wody pitnej

w m. Grębocice ul. Działkowa, ul. Zielona

w tym: rurociąg z PVC 110 mb 700

Termin realizacji - wymagany termin wykonania 30.10.2002 r.

Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego pok. nr 28 lub za zaliczeniem pocztowym. Cena specyfikacji 15 PLN.

Uprawniony do kontaktów z oferentami - Edward Pawluś, inspektor ds. inwestycji.

Ofertę w zamkniętej kopercie oznaczonej

**SIEĆ WODOCIĄGOWA GRĘBOCICE**

**NIE OTWIERAĆ PRZED 11.10.2001 GODZ.13.00**

- należy złożyć w siedzibie zamawiającego pok. nr 11.

Termin składania ofert upływa 09.10.2001 r. godz. 13.00.

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego, pok. nr 24 w dniu 11.10.2001 r. godz. 13.00

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:

- złożą ważną ofertę,
- spełnią warunki Ustawy o zamówieniach publicznych.

**Pomoc  
powodzianom 2001**

Mieszkańcy z terenów wiejskich gminy Polkowice ofiarnie zaangażowali się w zbiórkę darów dla mieszkańców zatopionej gminy KUNÓW, z którą podpisano stosowne porozumienie.

**Do akcji pomocy powodzianom włączyli się mieszkańcy niżej wymienionych wsi:**

Pieszkowice - 12 worków zboża i 4 worki ziemniaków

Tarnówek - 28 worków zboża, 2 koldry i poduszka, 2 komplety pościeli, 9 ręczników, artykuły szkolne i proszek do prania

Komorniki - 22 worki zboża

Guzice - 3 worki zboża i 3 worki ziemniaków, koldra i poduszka, 1 karton z chemią domową, 1 karton z artykułami spożywczymi i 1 karton z odzieżą.

Trzebcz - 2 worki zboża, 7 kolder, artykuły spożywcze 35 kg (ryż i cukier), chemia domowa (proszki do prania)

Moskorzyn - 4 worki zboża, 1 worek ziemniaków, pościel i ubrania

Kaźmierzów - 22 worki zboża

Ogółem zebrano 93 worki zboża i 8 worków ziemniaków, 10 kolder, 2 poduszki, 2 komplety pościeli i inne bardzo potrzebne powodzianom artykuły.

Wymieniamy skrupulatnie dary zebrane w poszczególnych wsiach, ponieważ darczyńcy również niejednokrotnie są ludźmi biednymi. Dlatego należą im się słowa uznania i podziękowania za hojność.

Zbiórką darów i transportem do miejsca przeznaczenia zajęło się Przedsiębiorstwo Gospodarki Miejskiej w Polkowicach. Odbiór dnia 4.09.2001r.

Miejsce docelowe - Gmina KUNÓW

**Szanowni  
mieszkańcy!**

Otrzymałem podziękowania od mieszkańców gminy Kunów, dotkniętych klęską powodzi w dniu 25 lipca br. W ich imieniu wyrażam gorące podziękowania za okazaną pomoc materialną. Należą się one wszystkim mieszkańcom naszej gminy, a w szczególności: mieszkańcom z Pieszkowic, Tarnówka, Komornik, Guzic, Trzebcza, Moskorzyna oraz Kaźmierzowej. Dzięki Waszej bezinteresownej pomocy przekazano powodzianom kilkaset kilogramów żywności, art. pierwszej potrzeby, chemii gospodarczej i odzieży. Mieszkańcy gminy Polkowice po raz kolejny udowodnili, że nie są obojętni na ludzką krzywdę, zawsze gotowi są pośpieszyć z pomocą. Podziękowania należą się również Przedsiębiorstwu Gospodarki Miejskiej Sp.Z O.O. w Polkowicach za zorganizowanie szybkiego transportu do gminy Kunów.

Emilian Stańczyszyn  
Burmistrz Gminy Polkowice

**Ogłoszenia drobne**

Tłumaczenia przysięgłe - j. niemiecki i nieprzysięgłe - j. angielski. Krótkie terminy realizacji. Tel. 0607 075558 Tel. 749-29-64

Kredyt bez poręczycieli. Cheesz wiedzieć więcej. Tel. 0608-341-372

Nadwaga - niedowaga - opieka. Tel. (076) 847-97-64

Kredyt gotówkowy. Tel. 0602-396-947

Poszukuje mieszkania do wynajęcia w Polkowicach. Tel. kontaktowy 749-35-23

Atrakcyjne kredyty gotówkowe bez wpłaty, bez poręczycieli. Raty miesięczne. Tel. 847-48-65

Zamienię mieszkanie 50 m2 na domek do remontu w Polkowicach. Tel. 847-97-60, 0609-408-194

Firma AVON zatrudni chętnych do pracy w branży kosmetycznej. Tel. 847-95-67

Atrakcyjny kredyt gotówkowy. Tanie ubezpieczenia OC i AC Polkowice. Ratowników 6. Tel. 845-50-04, 0603-238-995

Usługiwanie na weselach, festynach, imprezach okolicznościowych. Tel. 0504-998-354

Sprzątanie, wykonywanie prac domowych. Tel. 0504-998-354

Atrakcyjny kredyt gotówkowy. Tanie Ubezpieczenia OC i AC SAMOPOMOC WARTA. P - ce ul. Ratowników 6. Tel. 845-50-04 kom. 0603-238-995

Sprzedam mieszkanie własnościowe 4 - pokojowe w Chocianowie. Tel. 0606-13-44-05

Sprzedam szafę (jasny dąb) 3 drzwiowa, drzwi rozsuwane, środkowa drzwi lustro, ładna. Stan b. dobry. Cena do uzgodnienia. Tel. 845-11-31

Sprzedam pianino. Cena 2.000 Tel. 845-18-02

Szybkie komputerowe przepisywanie. Tel. 0504-998-354

Sprzedam działki budowlane w Sobinie. Tel. 845-96-73

Mieszkanie do wynajęcia w Przemkowie 3 - pokoje 64 m2. Na dłuższy okres czasu. Tel. 831-03-25, 0601-25-03-84

Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow. 41 m2. Tel. 817-24-03

Tanie gotowanie na przyjęcia rodzinne, możliwość organizacji. Tel. 845-28-70, 0600-271-328

Usługi budowlane, remonty generalne mieszkań. Tel. 845-42-41

Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow. 41,30 m<sup>2</sup> lub zamienić na większe 3 - pokojowe w Polkowicach. Tel. 749-66-65 po godz. 19.00

Zarząd Pracowniczego Ogrodu Działkowego „Relaks” w Polkowicach informuje, że skradziono: Pieczętka okrągła o średnicy 28 mm x Polski Związek Działkowców x Polski Związek Działkowców Działkowi „Relaks”. Pieczętka prostokątna: Polski Związek Działkowców Komisja Rozjemcza Pracowniczego ogrodu Działkowego „Relaks” 59-320 Polkowice ul. 11 Lutego tel. 845-18-46 W - 011072241.

Pieczętka prostokątna: Polski Związek Działkowców Komisja Rozjemcza Pracowniczego Ogrodu Działkowego „Relaks” 50-320 Polkowice ul. 11 Lutego tel. 845-18-46 W - 011072241

Pieczętka prostokątna: Kolegium Prezesów Pracowniczych Ogrodów Działkowych miasta Polkowice.

Sprzedam dom na ul. Baczyńskiego 30, piętrowy, 260 m. Cena 130 tys. Tel. 076 849-36-20, 0608-247-991

Zgubiono legitymację studencką na numer 106 171. Tel. 0607-189-774

Kupię mieszkanie 1, lub 2 - pokojowe do III pietra, do 50.000 zł. Tel. 845-67-07

Korepetycje j. angielski, matematyka, pisanie programów. Niedrogo. Tel. 845-33-60, 0604-688-299

Zaopiekuję się dzieckiem u siebie w domu. Tarnówek. Tel. 0600-80-66-52

Bankowe Kredyty: gotówkowe - wymagany dochód 500 zł + rata. Leasing - uproszczony, tanio. Tel. 724-94-50

Sprzedam garaż przy ul. Kolejowej. Tel. 847-43-60

Do sprzedania wózek głęboki „Inglesina” i spacerowy „Inglesina” stan bardzo dobry. Tel. 749-63-32

Sprzedam mieszkanie 40 m2, po remoncie os. Krupińskiego. Tel. 0601-75-18-06

Mieszkanie do wynajęcia w Polkowicach 2 - pokojowe 50 m2. Tel. 847-95-23

Nr 10.09.2001-D-GS/646

**KREDYTY  
BEZ PORĘCZYCIELI**  
Tel. 0604-626-572

Niemiecki, nauka i konwersacje, doktor filologii. Tel. 0-503703264

Zaopiekuję się dzieckiem. Tel. 749-90-45, po 18.

Posiadam 2-pokojowe mieszkanie do wynajęcia od zaraz. Tel. 845-01-04.

**„Polkowskie Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom Specjalnej Troski” poszukuje do prowadzenia warsztatów terapii zajęciowej osobę, która ukończyła pedagogikę specjalną. Oferty prosimy składać w biurze Stowarzyszenia: Ośrodek Pomocy Społecznej w Polkowicach, ul. Lipowa 1, w poniedziałek 16.00 - 17.00, wtorek 16.00 - 18.00 i piątek 17.00 - 18.00.**

# Tomasz Borkowski

TWÓJ  
Kandydat na  
Z TWOJEGO POWIATU

LISTA 7  
5  
POZYCJA



**Platforma Obywatelska**



Reklama

Rynek 23 a

szkło kryształ porcelana  
**STAMAR Wejherowo**

pn. - pt. 10.00 - 18.00 sob. 9.00 - 13.00

ZAPRASZAMY

Nr 11.09.2001-R-GS652

Reklama

Sojusz Lewicy Demokratycznej  
Rada Gminy  
w Polkowicach

Sojusz Lewicy Demokratycznej w Polkowicach zaprasza mieszkańców na piknik, który odbędzie się w dniu 15.09.2001r. od godz. 14.00 na boisku przy ul. 11 Lutego.

W PROGRAMIE FESTYNU:

- występy zespołów ludowych i młodzieżowych
- konkursy z nagrodami dla dzieci i dorosłych
- zawody sportowe
- prezentacja kandydatów koalicji SLD - UP do parlamentu
- stoiska gastronomiczne i z napojami
- mecz piłkarski
- konkurs na najsympatyczniejsze zwierzątko domowe (zapraszamy wszystkich właścicieli ze swoimi pupilami)
- pokaz ratownictwa drogowego
- przejażdżki bryczką
- zabawa taneczna
- bezpłatne badania na cholesterol, cukier i porady żywieniowe - od godz. 9.00
- oraz wiele innych atrakcji

Nr 10.09.2001-R-GS648

Reklama

**Cuprum Bank S.A**

Tylko w Cuprum - Banku S.A. oddz. w Polkowicach

**PRZEDŁUŻAMY LATO,**

oferta promocyjna - półroczna lokata „Babie Lato” Oprocentowania: 11,75% w skali roku - stała stopa procentowa - 13,00% w skali roku - zmienna stopa procentowa. Minimalny wkład lokaty: 1000 zł.

Nr 06.09.2001-R-GS642

Reklama

**AUTO - SZYBY****HAKI HOŁOWNICZE**Lubin, baza  
TRANSBUDU  
tel. 841 56 95  
kom. 0604-915-296

Nr 22.08.2001-U-GS479

Reklama

**Odstąpię hurtownię materiałów biurowych wraz z towarem z dostawcami i odbiorcami.**Polkowice  
ul. Dąbrowskiego 5  
Tel. 845-33-12

Nr 1.09.2001-R-GS653a

Reklama

**RZUĆ PALENIE!**  
Wystarczy jedna terapia.Gabinety Medyczne  
**DUMED**Legnica  
ul. Kosmiczna 14  
Zadzwoń (076) 854-92-20

Nr 09.07.2001-R-GS521

Reklama

**AS Nieruchomości**  
Polkowice ul. Rynek 5BAlicja Stańczyszyn  
licencja nr 1126 Prezesa UM i RM**Pośrednictwo w sprzedaży, kupnie, najmie nieruchomości.**

- Wynajem: lokal użytkowy o pow. 36 m<sup>2</sup>, wc, wszystkie media, nowy wykończony. Polkowice, Rynek. Cena 1500 zł/m-c + opłaty za energię elektryczną.
- Sprzedaż: mieszkanie 3 pokojowe o pow. 53 m<sup>2</sup>, bez balkonu, III piętro. Polkowice, os. Sienkiewicza. Cena: 69.000 zł.
- Sprzedaż: mieszkanie 3 pokojowe o pow. 81 m<sup>2</sup>, bez balkonu, I piętro. Polkowice, os. Centrum. Cena: 130.000 zł.
- Sprzedaż: działki budowlane 15a, media przy działce. Sucha Góra. Cena: 22.000 zł.
- Sprzedaż: działki budowlane 7a i 8a. Polkowice Dolne. Cena: za 7a - 20.000, za 8a - 24.000 zł.
- Sprzedaż: działka przemysłowa 0,77 ha bez zabudowań. Polkowice Dolne. Cena: 20 zł/ m<sup>2</sup>.

Informacje: tel./fax 847-46-20, tel. 724-84-80, kom. 0601-401-375 pn. - pt. od 9.00 do 16.00. W miesiącu wrześniu biuro nieruchomości czynne W KAZDĄ SOBOTĘ w godz. 9.00-13.00. Zapraszamy.

Nr 22.05.2001-R-GS298

Reklama

**Wielka przecena odzieży**Wrangler, Levis, Adidas  
Sklep „Intergala”  
**Market „Real”**Lubin  
Niżej nawet o połowę - wyjątkowa okazja. Piątek, sobota, niedziela  
Nabywcom zwracamy koszty biletu autobusowego.

Nr 07.09.2001-R-GS644

Reklama

**TYNKI**

- gipsowe mokre - natrysk mechaniczny

**POSADZKI**

- betonowe - podkłady pod posadzki - wylewane z mikrokreta zacierane mechanicznie

**Razem taniej! Rabat do 10%**Tel. 076/835 41 08  
0600 695 045

Nr 07.05.2001-R-GS357

Reklama

**OKNA PCV, ROLETY, ŻALUZJE**  
Polkowice  
ul. Hubala 28

TEL. 847-92-68

**Profesjonalność!  
Ceny producenta!**

Nr 09.07.2001-R-GS517

Reklama

Sklep ogólnobudowlany  
w Polkowicach**U n a s**  
**oszczędzisz**  
**trzykrotnie**przy ul. Kolejowej 27 (obok ZEC-u)  
**DLACZEGO?**

1. Mniej farby kupujesz
2. Więcej metrów wymalujesz
3. Estetyczne i trwałe przez lata całe

**Zapraszamy**Pn. - Pt. 8.00 - 18.00  
Sobota 8.00 - 13.00

Tel./fax. 845-65-85

Ponadto w sprzedaży

kleje do glazury, gładzie szpachlowe, tynki mineralne i akrylowe, kratki wentylacyjne, farby olejne oraz emulsyjne polskiej produkcji, narzędzia malarskie, chemia budowlana, elektronarzędzia, zaprawy gotowe, masy samopoziomujące.

**Najtańsza mieszalnia**Zapłać mniej za wydajne farby  
LEYLAND w gamie  
6000 kolorów w systemach  
RAL,NTSC